

HÖRMANN Schörghuber

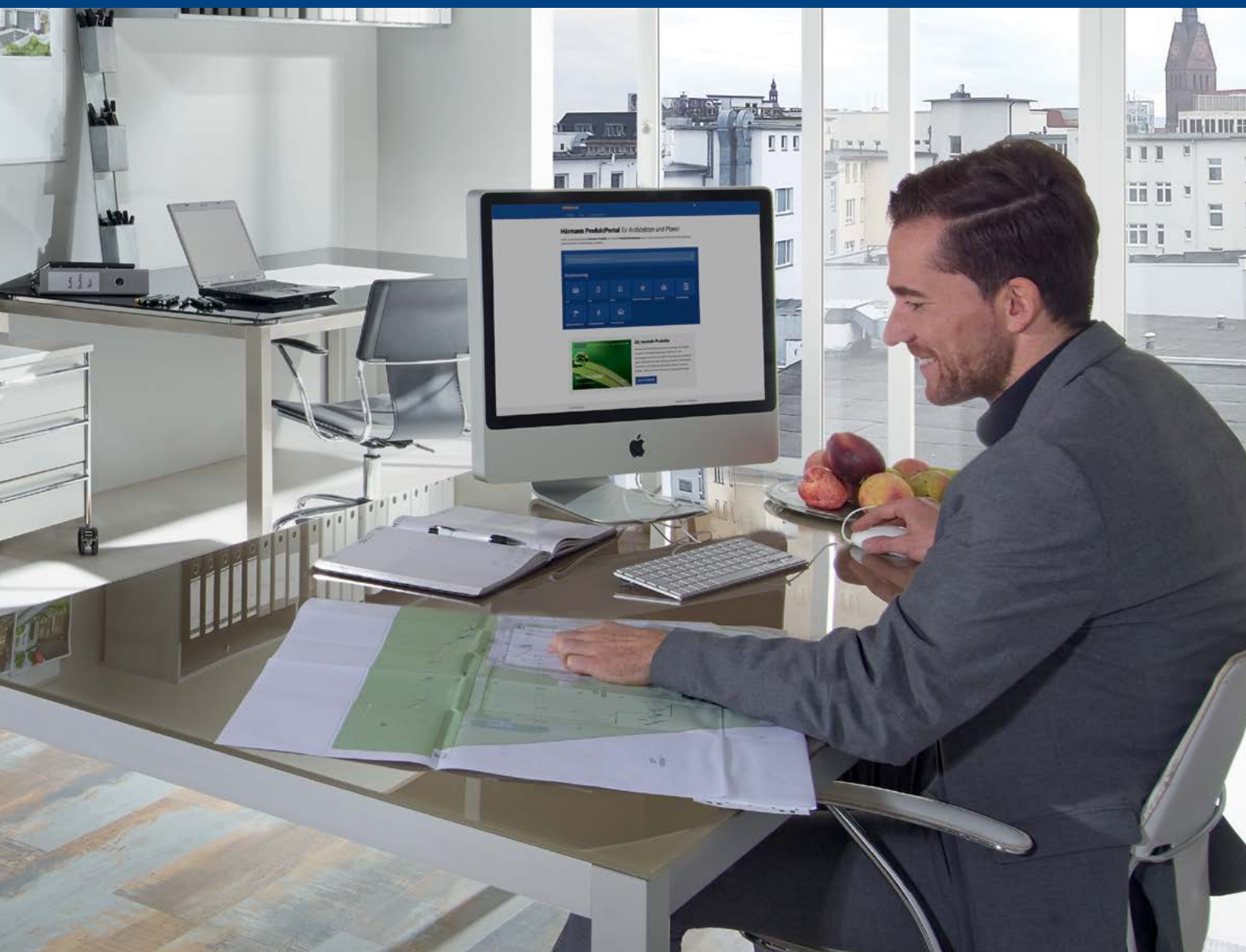
PORTAL 63

保护

德国 HÖRMANN 与施库博设计师内参资料
巴罗齐·维加建筑事务所, 哈贝曼建筑事务所, 希尔德与 K 建筑师事务所, 舒尔茨与舒尔茨建筑事务所



面向建筑师和设计师的 Hörmann 产品门户网站： 直达合适的产品



- 详细信息：技术数据、招标文本、CAD 图纸、BIM 数据、文档和视频
- 实用：最多可同时对比三款产品
- 快速：轻松搜索，简单选择



更多信息
请访问
<https://produktportal.hoermann.de>

HÖRMANN
防火门、 防盗门、 车库门、 工厂大门



尊敬的读者，

您是否偶尔会心生一丝不安？这种感觉虽不愉悦，却完全正常。唯有当不安全感持续存在时，才会成为需要重点关注的问题——这一点，对个人如此，对整个社会而言，更是如此。在本期《PORTAL》中，我们将聚焦建筑中的“庇护”（shelter）理念。我们甄选了四个项目，它们以各自不同的方式，为人们传递安全感。但归根结底，始终是建筑学的设计手法，为人们构筑起了这份安全感。

过去数十年间，芬斯特瓦尔德（Finsterwalde）市——尤其是当地市民——不得不面对诸多变迁，那些他们熟悉的旧日风貌，也随之渐渐消逝。不过，由 HBRM 建筑事务所设计的“文化纺织厂”（Kulturweberei，其命名源于建筑的过往功能——这里曾是纺织厂，如今则成为文化中心），凭借建筑设计的巧思，成功编织出一张稳固的联结之网，将厚重的过往、未知的当下与充满希望的未来紧密相连，既为个体筑牢了安全感，也凝聚了社会共识。

与之不同，安全性无疑是基费尔斯费尔德

（Kiefersfelden）新戴纳飞特（Dynafit）总部设计的核心考量。这家滑雪固定器制造商，专为极具挑战精神的运动员打造各类产品，更以十足的自信，将自身核心理念融入建筑设计的每一处细节。该项目由西班牙建筑师巴罗齐·

维加（Barozzi Veiga）主持设计。

在莱比锡（Leipzig）市郊，一座历史悠久的精神疾病医疗综合体，已按示范标准完成扩建。舒尔茨与舒尔茨（Schulz und Schulz）建筑事务所大胆突破建筑竞赛的任务书要求，设计出“社会精神心理治疗中心”（Social psychiatric psychotherapeutic treatment centre）。这座中心以最大的尊重对待每一位患者，为他们带来了坚实的安全感。

在慕尼黑（Munich），希尔德与K（Hild und K）建筑事务所实施了一个项目，其名称十分低调——“过夜庇护所”（Overnight Shelter）。事实上，这个项目不仅为无家可归者提供了安全的休憩之所，更成为了他们的临时家园。这座建筑兼顾成本效益与精巧设计，它向人们证明：即便是在“过夜庇护所”这样的场所，那些没有固定居所的人，也同样值得被尊重。

这些传递安全感的建筑实例，都在为城市居民注入更多信心。在动荡不安的当下，当许多人倍感脆弱时，这些建筑在重建分裂社会的团结意识上，发挥着不可替代的宝贵作用。我们很荣幸将这些建筑项目呈现给您，也祝愿您在阅读本期《PORTAL》时，能收获一份愉悦与启发。

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christoph Hörmann'.

Christoph Hörmann

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Martin J. Hörmann'.

Martin J. Hörmann

个人责任合伙人

主题：保护
“情感”



安全：DYNAFIT 速造工厂
位于基弗斯费尔登



庇护：
慕尼黑夜间庇护所



扎根：
芬斯特瓦尔德文化织造厂



备受尊重：阿尔特舍尔比茨
治疗中心



企业
Hörmann 和施库博



内容

技术

Hörmann 和施库博



建筑与艺术

安妮·伊姆霍夫



近期关注……绳索街

凯·斯特拉斯伯格



04 内容概览 / 联系信息

06 主题：保护“情感”

哲学博士、心理学硕士 亚历山德拉·阿贝尔 撰稿

12 扎根：芬斯特瓦尔德文化织造厂

哈伯曼建筑事务所 撰稿

22 安全：基弗斯费尔登 DYNAFIT 速造工厂

巴罗齐·维加建筑事务所 撰稿

30 备受尊重：阿尔特舍尔比茨治疗中心

舒尔茨与舒尔茨建筑事务所 撰稿

38 庇护：慕尼黑夜间庇护所

希尔德与克建筑事务所 撰稿

42 企业

46 技术

48 建筑与艺术

安妮·伊姆霍夫

50 近期关注 ... 绳索街

凯·斯特拉斯伯格

51 预告

更高

联系信息

出版方

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
DE-33803 Steinhagen
电话: +49 5204 915-167
传真: +49 5204 915-341
电子邮箱: pr@hoermann.com
网址: www.hoermann.com

编辑部

维雷娜·兰伯斯、丽莎·莫德斯特-丹克
dtcc: 迪特马尔·丹纳博士 (专业咨询)
建筑师思维有限责任公司及两合公司
丹尼尔·纳约克

Schörghuber Spezialtüren KG
Neuhaus 3
DE-84539 Ampfing
电话: +49 8636 503-0
传真: +49 8636 503-811
电子邮箱: pr@schoerghuber.de
网址: www.schoerghuber.de

印刷

汉斯·吉塞尔曼印刷与媒体有限责任及两合公司
阿克街54号
33649 比勒费尔德, 德国

该杂志及其中所包含的所有文章和图片均受版权保护。出版商和编辑人员对自行投寄的图像和手稿不承担任何责任。海因茨有限公司受 Hörmann KG 的委托对地址数据进行编辑。德国印刷 – Imprimé en Allemagne – HF 编号: 88599

封面照片: 劳拉·蒂斯布鲁默, 德国慕尼黑



虽然这种厚重的门对外人而言显得拒人于千里之外，但却能为内部居住者带来安全感。

主题：保护

情感

人类对安全的本能渴望

哲学博士、心理学硕士 亚历山德拉·阿贝尔 撰稿

建筑中的哪些特征能够传递安全感，其原因又是什么？在我们当前的建筑景观日益注重透明与开放之际，一种古老的人类需求正重新回到前沿：即对庇护（shelter）的需求。在本文中，亚历山德拉·阿贝尔（Alexandra Abel）探讨了安全感这一感受的多维本质。

什么是安全感？是一种基本需求？是我们在日常生活中视为理所当然的东西？还是一种特权、一种幻象、一座牢笼？安全感与建筑及文脉规划又有何关系？自从人类开始建造房屋以来，确保安全与防护始终是目标所在。无论是入口处用石块加固的尼安德特人洞穴，还是新石器时代的长屋、干栏式房屋和泥屋，当时对住所的最重要需求至今依然可见，只是隐藏在一层薄薄的文明表层之下。

瞭望-庇护理论（Prospect-refuge theory）

人类寻求抵御寒冷、雨雪、风暴、酷热、野生动物及敌对者的保护。此外，这种保护还用于守护我们的储备物、火种、自身以及所爱之人。因此，根据瞭望-庇护理论（阿普尔顿，1984），我们始终偏爱那些可以远眺而不被发现的场所：背后有防护屏障，前方有开阔视野——例如南非西布杜（Sibhudu）的岩棚，祖先的足迹便深深印刻于其土地之中。与往昔一样，我们对安全的需求具有层次性和情境依赖性。从祖先狩猎时从未真正安全，到他们夜间在篝火旁入睡，我们一直在相应地调整自身需求。身处户外时，我们本能地选择沿林缘延伸、能眺望山谷的小径。然而，夜幕降临时，仅凭树木不足以保护我们。在脆弱状态下，我们的首要任务是确保无人能够看见或接近自己，因此会为门扉插上额外的门闩。

自由选择位置

瞭望-庇护理论之所以广为人知，在于其核心意涵能够引发普遍共鸣。一个经典实例便是人们在餐厅中选择座位的习惯。当享有自主选择权时，我们倾向于挑选靠墙的桌子，进而选择背靠墙壁的座位。何以如此？是否

仅仅出于安全考量？诚然，该位置提供了最佳观察视角——可以洞察潜在威胁与逃生路线。然而，其背后存在更多因素。靠墙处常设有软垫沙发，且通常是室内最温暖的区域，因为其他更为暴露的座位往往易受穿堂风侵扰。此外，背靠墙壁时，你可以舒适地观察室内所有人，而自身不易被察觉。反之，那些背对房间而坐的人，会听到无法分辨的声音，并感知到难以理解的动静。因此，安全的确是人类自演化之初便携带的一项基本需求。尽管其影响程度因情境而异，但它始终是我们最核心的需求之一。当然，这也仅仅是众多需求中的一种。

建筑杰作

现在，让我们将目光从石器时代的洞穴和餐厅中最抢手的座位转移开，转而审视现代建筑史上最伟大的偶像之一——若非最为伟大者——由路德维希·密斯·凡德罗（Ludwig Mies van der Rohe）于1950/1951年在美国伊利诺伊州设计的范斯沃斯住宅（Farnsworth House）。毋庸置疑，该建筑极具镜头感。在古木、天空与广袤景观的映衬下，这座纤细的白色建筑仿佛悬浮于地面之上，无任何人造构筑物与之争锋；白色立柱从玻璃表面之间升起，直指苍穹。它宛如一幅建筑设计的速写，镶嵌于未受侵扰的原始自然之中。时至今日，这类极具画面感的建筑独白图像依然占据着众多杂志的版面。然而，建筑能否仅凭美学来评判？石器时代的人们会选择此地安睡吗？



最初，路德维希·密斯·凡·德·罗设计的范斯沃斯住宅根本没有窗帘。

宏大的舞台

该建筑的所有者伊迪丝·法恩斯沃斯（Edith Farnsworth）是一位单身女性。她希望拥有一处隐居之所，以便在周末从繁忙的医生工作中解脱出来，放松身心。试想，当她在夜晚从椅子上起身，慢步走向浴室时，内心会是何种感受？是否如同独角戏中的女主角，伫立于灯火通明的舞台之上，与室外黑暗中可能的窥视者之间，仅隔着一道无形的玻璃窗？建筑师最初甚至没有考虑安装窗帘，也未规划墙面艺术品或装饰摆件。事实上，伊迪丝·法恩斯沃斯认为这栋住宅不宜居住，并将此事诉诸法庭——尽管其主要原因在于建造成本。时至今日，范斯沃斯住宅依然是现代主义的风格偶像。通高的落地窗、近乎空无一物的墙壁以及开放式的平面布局，持续勾勒着许多人心中的梦想之家：家即吾之城堡——尽管一座玻璃城堡似乎违背了人类所有关于安全的本能。

普鲁伊特-伊戈（Pruitt-Igoe）住宅区

然而，或许可以以一种更为精细的方式重新构想那些光线充盈的开放空间——一种更契合人类需求、并能有意义地应用于公寓楼乃至社会住宅的方式，从而使其符合社会、环境与经济公平的诉求。毕竟，以德国为例，大多数人并不居住在独栋住宅中，也并非人人都拥有门前数公顷的乡村风光。我们的居住状况因城市与乡村之别、因社会经济地位之异而大相径庭。而与作为现代主义建筑象征的范斯沃斯住宅形成鲜明对比的，正是普伊特-伊戈公屋：一个在社会与空间上均被孤立的社会住宅项目，由 33 栋十一层板式高层建筑组成，在 1955 / 56 年至 1972 年间，约有 12,000 人生活在极度拥挤的条件之中。

理论与实践

20 世纪 50 年代初，当这一庞大的项目在圣路易斯（St. Louis）落成时，它最初被赞誉为一抗击贫困的开创性愿景。居民不仅享有室内管道与电灯照明，建筑师山崎实（Minoru Yamasaki）的设计还试图通过以需求为导向的设计来改善人们的生活质量。所谓的“隔层停靠式电梯”仅每隔三层停靠一次，停靠层设有洗衣房、烘干房等共享设施。此举意在促进居民之间的社交互动，

同时降低建设成本。色彩鲜艳的瓷砖步道模仿了村庄广场的形态，本应成为儿童玩耍与人们闲暇时聚集的场所。然而，短短几年之后，许多步道的窗户就已破碎，电梯也沦为危险且散发着恶臭的空间。

失败

为何这一建筑群会沦为如此不安全、被遗弃的境地？自那时起，无数的理论、研究与辩论纷纷致力于剖析普伊特-伊戈现象，例如威尔逊（Wilson）与凯林（Kelling）的破窗理论（broken windows theory, 1982）、纽曼（Newman）的可防卫空间理论（defensible space theory, 1996），以及霍尔利茨（Horlitz, 2015）详实的社会政治分析。这一追问至关重要，因为尽管普伊特-伊戈于 1972 年开始被拆除，类似的板式高层建筑至今仍然存在——包括在德国境内——其中一些也已沦为禁区，例如科隆贝格（Kölnberg）。

内外之间——探索庇护与包容

现代建筑将居住空间向外部世界敞开，将光线、阳光、空间与景观引入建筑内部。相较于其之前在我们文化语境中更为内敛的结构形式，这是一项巨大的优势。根据埃文斯（Evans）与麦考伊（McCoy）在其被广泛引用的文章《当建筑失效：建筑在人类健康中的作用》（When Buildings Don't Work: The Role of Architecture in Human Health, 1998）中的论述，人类 90% 的时间处于人造空间之内。即便大自然对我们裨益良多，我们却只能透过窗户——若有机会的话——得以窥见自然。

建筑无疑可以在缩短我们与自然之间的距离方面发挥作用。这不仅因为我们大部分时间都在室内度过，更因为建筑本身，就其定义而言，便是人类对空间的一种占有。凡建筑兴起之处，自然便悄然退隐。然而，这种与自然的接触并不一定意味着要站在落地窗前，眺望精心打理的花园或灰暗的城市景观。设计可以提升人们在窗边时光的品质——即便置身于公寓楼之中，也无需依赖落地窗。例如，通过设置带有深邃窗框的凹入空间，人们可以坐在其间、向后倚靠、欣赏风景，几乎不被察觉，背后有墙壁作为依托，如同置身于一个保护性的洞



在餐厅里，我们会本能地选择背靠墙壁的位置，就像在莱阿拉斯啤酒餐厅里这样。这种现象有一个专门的名称——“瞭望-庇护理论”



照片：JackF, iStockphoto

瞭望-庇护理论也适用于像法国布里昂松这样的历史城镇——我们身后有高山和城堡，眼前则是毫无遮挡的山谷美景。



卫星城镇与预制装配式住宅区往往只是理论上可行。例如美国圣路易斯的普鲁伊特-伊戈项目，仅仅存在了 15 年。

穴之中。

隐私与社交

人类是社会性生物。没有什么比社会支持、友谊与爱更能提升我们的福祉。然而，每一次积极的互动都取决于一个基本条件：即在私密与互动之间拥有选择权。我们是否始终怀有保护私密性的渴望？抑或这种渴望之所以产生，是因为我们如今生活在如此拥挤的空间中，同时更深入地反思自我以及我们如何呈现自己？根据帕斯图兰（Pastalan, 1970）的观点，正是这种自我呈现的义务，要求我们抽出独处的时间，在此期间我们可以不加掩饰地做自己，免于评判——如同演员在演出前后身处化妆间一般。落地窗与流动空间布局的设计者是否考虑过这种渴望？或许我们并不希望一家人围坐在餐桌旁时被街道上的目光所注视，因此用厚重的窗帘来弥补透明设计的缺陷？你如何与一个青少年共享阁楼式的户型？尤其是在人生的那个阶段，能够上锁的门与具有保护性的墙壁，对于心理健康以及创造个人空间至关重要。

放眼全局

那么，在大型建筑群中，如何保护私密性、自由以及相遇的品质？例如，在科隆的科隆贝格（Kölnberg）等贫民窟化的社区中，脆弱的居民往往聚集在狭小的空间内。在此情况下，他们的私密性仅限于自己四面墙壁之内——这取决于墙体的厚度以及来自窗户与阳台的视线。楼梯间、走廊与电梯常常沦为被视为不安全的公共空间。入口缺乏保护，居民之间往往互不相识。这些空间既不能提供视野，也无法提供退避之处，因此被认为具有潜在威胁。配有高品质设施的半私密公共区域，如游乐场、图书馆或共享厨房，往往不存在，或者缺乏组织与社会心理层面的支持。霍尔利茨（Horlitz, 2015）在其对普伊特-伊戈的社会政治分析中所描述的状况，至今仍适用于类似的住宅区：仅仅规划并建造像走廊那

样的公共区域是不够的。其运营与维护必须在竣工之后依然得到组织与财务上的保障。建筑师应当关注并考虑这一方面，因为其设计的成败将取决于此。此外，作为社会共同体，我们应当讨论：我们愿意将哪些居住与环境标准作为一项基本权利赋予每一个人？

压力、自我效能与挑战

根据需求层次理论的提出者马斯洛（Maslow）的观点，一旦我们的生理需求——如呼吸、进食、饮水——得到满足，安全便成为我们最为迫切的关切。当下的生存需求满足之后，随之而来的是对更长远的前景的渴望。然而，安全是一种复杂的需求，因为它既是一种客观状态，也是一种主观感受。正因如此，马斯洛将其称为“需求集合”，并用以下关键词加以描述：“安全；稳定；舒适；保护；免于恐惧；对结构、秩序、法律、界限的需求；保护性力量；等等”（Maslow, 2018, 第 66 页及以下）。

可供性

根据埃文斯与麦考伊（Evans & McCoy, 1998）的研究，有五个维度有助于营造安全感并帮助缓解压力：适度的刺激水平、高度的环境连贯性（清晰度）、可供性、控制机会以及恢复能力。设计领域中最广为人知的概念之一，便是詹姆斯·J·吉布森（James J. Gibson, 1979）提出的“可供性”（affordance）概念。在吉布森看来，如果一个环境或设计能够让使用者的互动轻松且直观，那么它就具备了可供性。一扇门如果能让人立刻知道该抓握何处、朝哪个方向开启，便是具有可供性的。反之，那些我们无法理解、刺激过度且长期不具备恢复性、无法离开或无法修改的环境，则会通过制造压力与无助感而使我们生病。这种情况常见于开放式办公室，也适用于诸如科隆贝格（Kölnberg）这样的住宅区。



亚历山德拉·阿贝尔（Alexandra Abel）哲学博士，心理学硕士

亚历山德拉·阿贝尔（Alexandra Abel）哲学博士，心理学硕士
1969年出生于格尔默斯海姆（Germersheim），
曾在海德堡大学（Ruprecht Karl University of Heidelberg）学习
哲学、日耳曼语言文学与心理学。她在魏玛包豪斯大学（Bauhaus
University in Weimar）教授建筑心理学、建筑感知、建筑与健康等
课程，教龄逾十年。其工作重点包括：以需求为导向的建筑、建成环
境与自然环境对人类福祉及整个生态系统的重要性，以及为推动关于
生态公平、经济公平与代际公平的社会广泛讨论提供思想动力。
www.architekturpsychologie.online

自我效能感

无助感由自我效能感的体验所抗衡。然而，要获得自我效能感，我们需要面对挑战——并非始终如此，但时有必要。没有人希望在医院中迷失方向，尤其是在惊慌失措、寻找生病的亲人时。然而，在花园般的景观中，这种迷失感却可以成为一种愉悦的来源，与发现与探索的乐趣相伴。自人类诞生之初，克服挑战便是我们得以成长的途径。挑战训练了我们的适应能力、表现力以及身心的敏捷性。可驾驭的挑战赋予我们自我效能感与信心。在整个人生历程中，我们既需要安全感，也需要这一切。当我们想到适老居住时，通常会联想到一种消除所有危险与障碍的设计：无门槛的房间过渡、大而易于操作的照明开关，以及窗边舒适的扶手椅。

挑战

在东京由荒川修作（Shusaku Arakawa）与马德琳·金斯（Madelaine Gins）于2005年设计的“可逆命运阁楼”（Reversible Destiny Lofts）中，地面被刻意做得凹凸不平。每一步都在挑战人的平衡感。人们必须寻找电灯开关，弯腰或伸展身体才能触碰到它们。只有爬过出口，才能到达阳台。即便我们无法在此度过余生，这样的环境或许也能帮助我们保持更长时间的健康活力——相较于那些以最大安全性为目标的适老公寓而言。

毕竟，我们不仅希望在建筑中获得安全的保存，更渴望能够改变与发展。不确定性似乎与变化相伴相生。正因如此，我们需要具有适应性的空间：范斯沃斯住宅中可否设置滑动隔墙？在社会住宅中引入可用于社区运营的美容沙龙之类的实验性空间？又或者，我们背后有保护性的岩壁，前方则是开阔的广袤天地——那里既充满冒险，也布满挑战？

本文来源可参见

www.hoermann.de/portal

扎根

芬斯特瓦尔德文化织造厂
哈伯曼建筑事务所 撰稿







新建建筑的立面由结构铝合金型材构成，其间填充砖墙。

哪里有安全，哪里便必有失去安全之虞。生活在合适的地方、与合适的人为伴所带来的安全感，会促成一种更安定的生活方式。正因如此，具有地方历史意义的建筑——如芬斯特瓦尔德市（Finsterwalde）保存至今的“文化纺织厂”（Kulturweberei）——才如此重要。它们让这座城市及其居民扎根于自身历史之中。

数个世纪以来，芬斯特瓦尔德（Finsterwalde）一直在纺织布料，并且至少自 1555 年起，其产品便在莱比锡贸易展览会（Leipzig Trade Fair）上展出。对于这个下卢萨蒂亚（Lower Lusatia）地区的小镇居民而言，这一传统一直延续至 1990 年，随后突然终结。这片残留的工业荒地最终转变为一个令人印象深刻的、既能培育身份认同又能传递安全感的场所，而这其实是一个相当复杂的过程的结果。在历经多次工作坊、公民参与及一场建筑竞赛之后，仍有人提起诉讼以叫停该项目。最终，当地举行了一场全民公投，三分之二的民众投票支持该项目。

安全港湾

在技术、社会与经济快速变迁的时代，文化织造厂（Kulturweberei）如同城市中一座坚定的锚。该文化织造厂位于保存完好的老城区西南侧一片略显零散的区域内，堪称一个典范，展示了历史遗址如何不仅通过审慎的改造得以保存，更能转化为一个为整个地区带来安全感的场所。它为音乐会、戏剧演出、公开讲座、私人庆典及城市集会提供了空间。如今，多达 1000 人可以聚集于此——不仅是物理上的共处一室，更是情感层面的汇聚。

受委托的 HBRM 建筑事务所（HBRM，即哈伯曼建筑事务所）延续了工业风格建筑集群的主题。过去，每当工业企业需要扩建时，便直接增建新的部分。与此类似，HBRM 在为建筑群增添两座新建部分的同时，也对醒目的烟囱、修复后的锅炉房以及翻新过的生产大厅进行了补充性设计。

歌手之城的迪斯科星期四

这些新扩建部分的立面由青铜色铝型材构成，其间填充砖面，优雅地保留了建筑的工业质感。内部亦可寻见精妙细节：地面为抛光水泥自流平，墙面刷白，历史悠久的铸铁支撑结构已得到修复并重新利用。

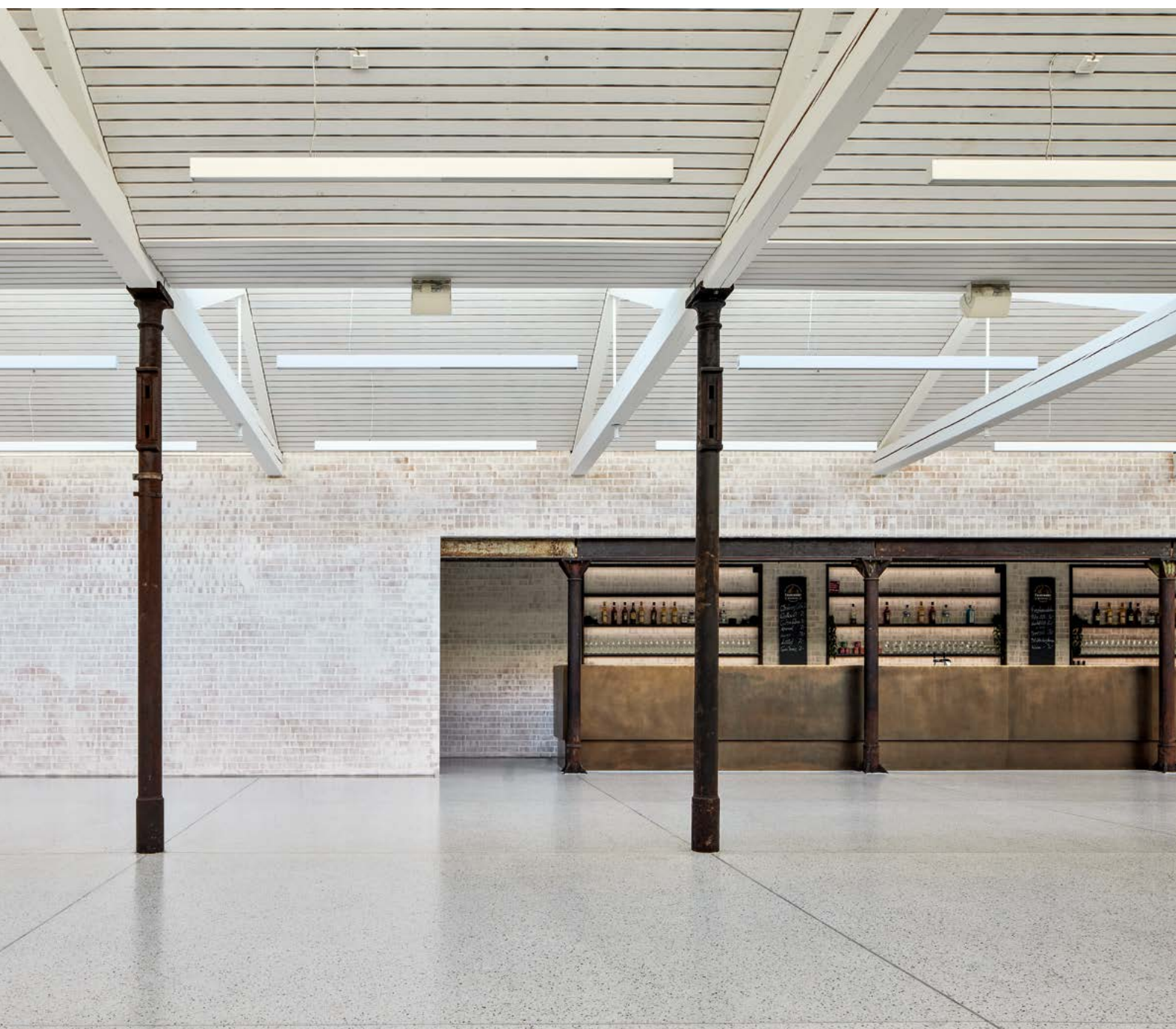
由于芬斯特瓦尔德（Finsterwalde）官方自称为“歌城”（Stadt des Liedes），其多功能厅特别针对音乐会进行了优化。从卡巴莱歌舞表演、朗诵会，到古典音乐会、流行演唱会、民间音乐，乃至“迪斯科周四”（Disco Thursday），该场地旨在容纳一切演出形式。这一灵活性得益于一套可延长混响时间的系统，使大厅能够适应不同的声学需求。覆以亚麻布的声学元件，其褶皱与纺织质感与这座建筑的历史完美契合——毕竟，这里曾经是纺织布料的地方。

文化安全感

文化织造厂（Kulturweberei）是一个人们不仅享受文化活动，更在身份认同感中获得确认的空间——这是一种植根于归属而非排斥的文化安全形式。该建筑通过其设计打造了一个远不止于活动场地的文化场所。HBRM 建筑事务所（哈伯曼建筑事务所）创造了一处集体自信之所。在这里，安全感通过包容与记忆而生。因此，文化织造厂随后荣获勃兰登堡州建筑师与工程师协会（Brandenburg Association of Architects and Engineers）颁发的“建筑文化奖”（Building Culture Award），实至名归。



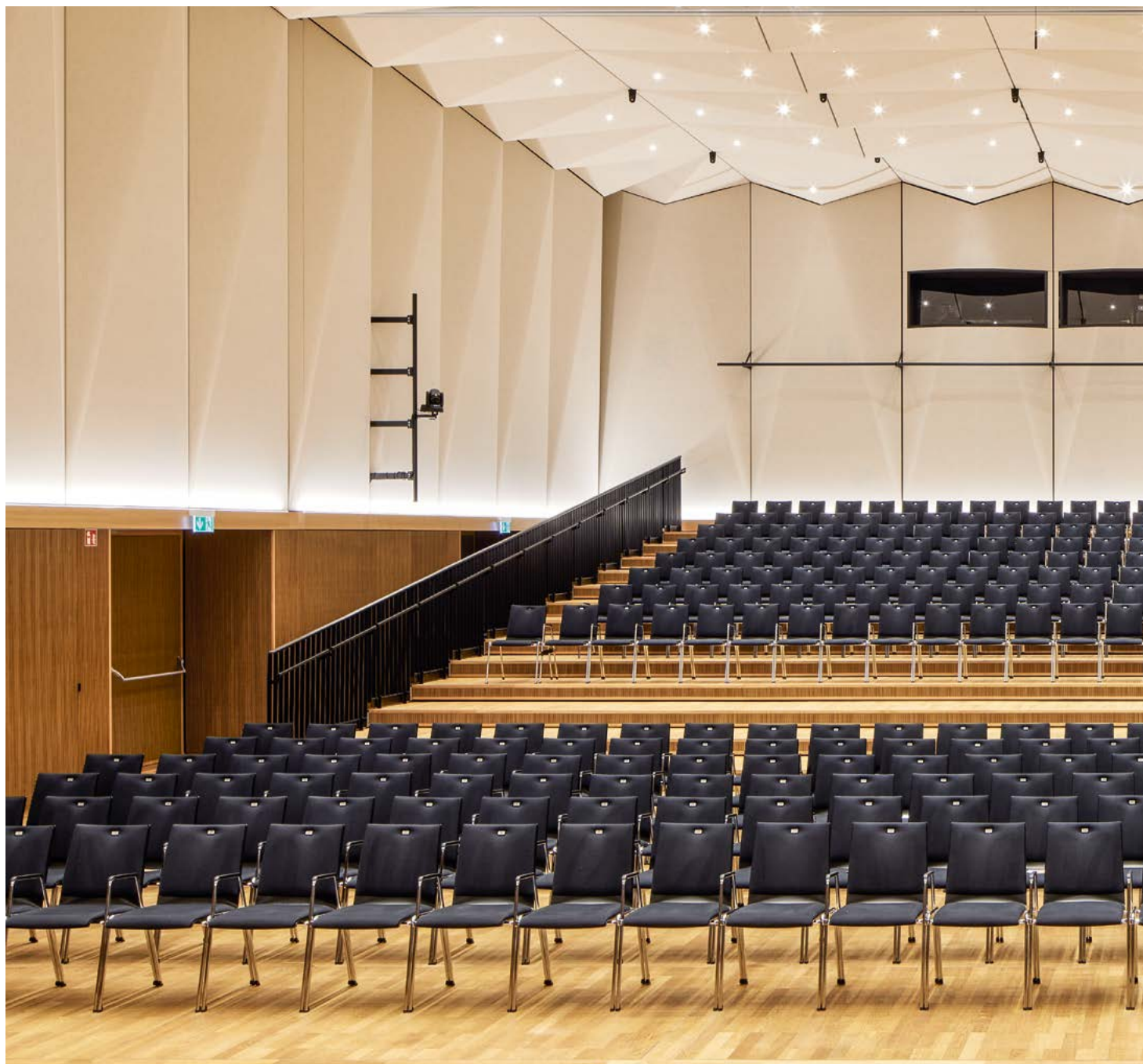
门厅作为新建建筑，建于既有建筑之间。



细节之处尽显匠心：陈旧的铸铁支柱经修复后重新使用，原有的砖砌墙面也被刷白



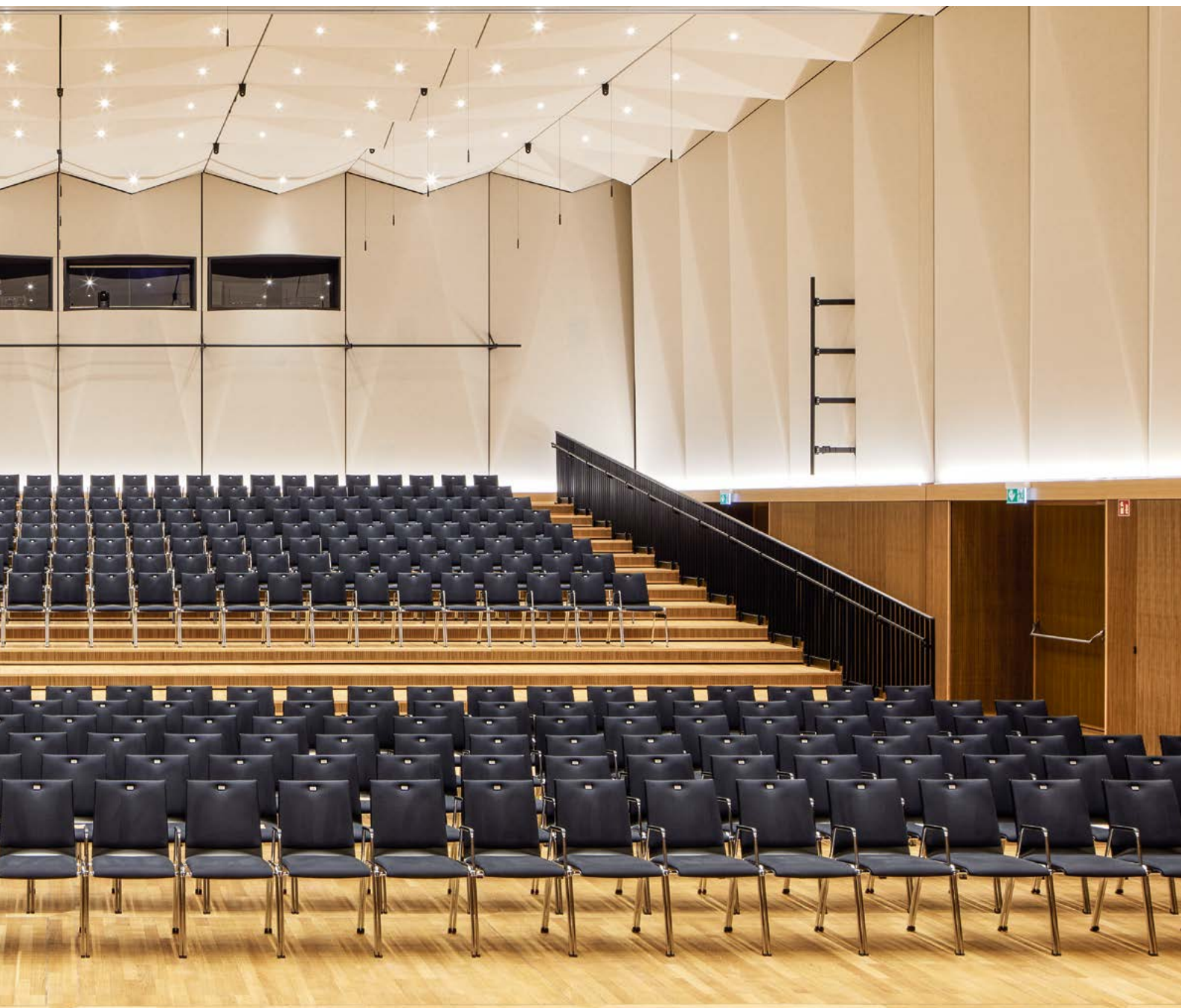
新建筑在视觉上与现有结构形成呼应。



大厅可容纳600名观众。覆有亚麻布的声学面板既保证了良好的音质，也增添了视觉效果。



该区域的后部用于货物运送。霍曼（Hörmann）跨越两层楼高的卷帘门，气势非凡。更多内容详见第 20 页。



施库博的明星产品： 带弧形门楣的门、推拉门及隔声门

通常只有历史建筑才会采用圆形拱门。自混凝土出现以来，这种设计便已过时。然而，这些拱形门却赋予了建筑独特的魅力。当我们环顾世界时会发现，许多建筑商都为了图省事，将拱形门掩盖起来，并在其下方安装普通的矩形门。幸运的是，哈伯曼建筑事务所（Habermann Architektur）深知圆形拱门的魅力，因此委托施库博公司（Schörghuber）制造了带圆形门扇的门。这或许只是建筑中的一个微小细节，却极具代表性。该项目中使用的自动推拉门功能更

强大。在厨房和餐厅之间，它们确保员工即使双手端满了东西，也能快速穿梭于两个空间之间。推拉门可配备各种功能。例如，在芬斯特瓦尔德（Finsterwalde），其中一扇门设计为 T30 防火门。隔音和防辐射功能也均可实现——不过在此项目中并非必需。说到隔音：施库博（Schörghuber）同样是该领域的专家，其为音乐厅提供了双扇隔音门。



设计典范：门扇与历史悠久的圆拱相得益彰。



快速便捷：配备自动推拉门。



隔音效果佳：隔音门将音乐有效隔离在音乐厅内，确保音效不外泄。

地点：奥斯卡-谢尔贝里大街9号，德国芬斯特瓦尔德

开发商：德国芬斯特瓦尔德市

建筑师：哈伯曼建筑事务所，德国芬斯特瓦尔德

建筑费用：2100 万欧元

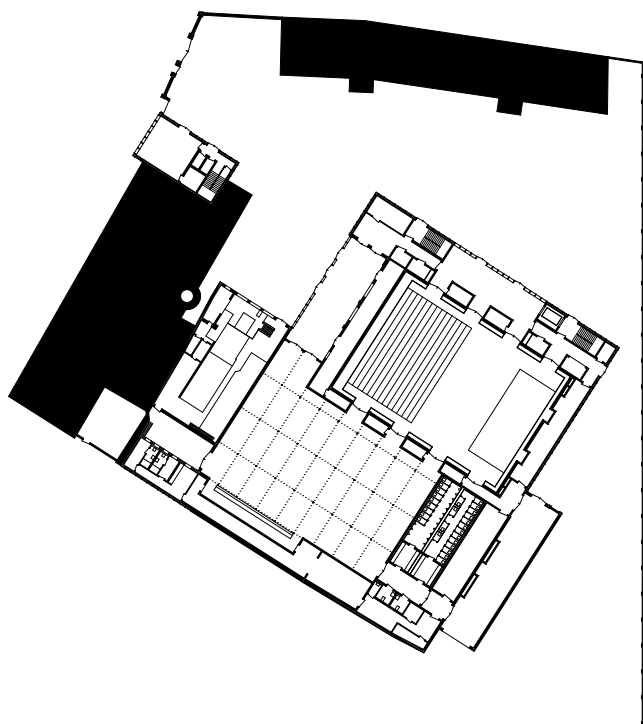
竣工：2023 年

照片：劳拉·蒂斯布鲁默，德国慕尼黑

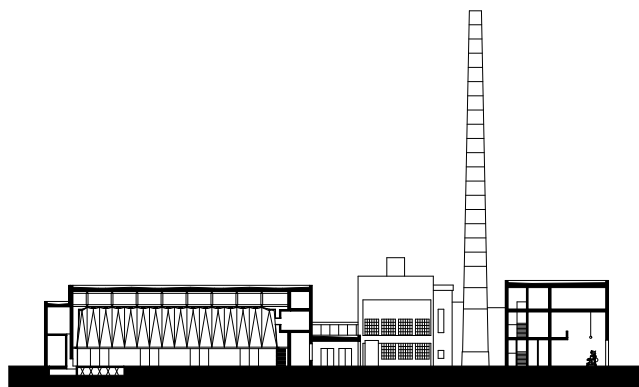
制造商（施库博）：瓦沃纳有限责任公司，德国拉德博格

施库博产品：单扇和双扇实心密度板门，部分带透光开口、双扇实心推拉门、防潮门、隔音门（隔音效果 R_w 42 dB）、单扇和双扇防烟门、防烟门适用于潮湿房间、T30 防火门、T90 防火门、T30 防火推拉门、弧形防烟门、实心门框、折叠式一体门框

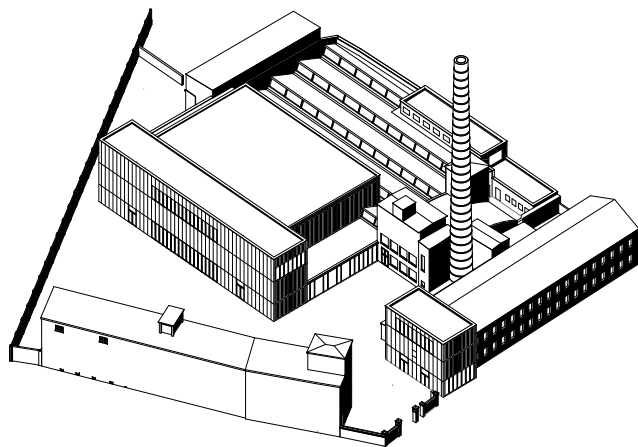
Hörmann 产品：DD 卷帘门、SB 卷帘门、推拉门钢制包边框、钢制门框、用可后期安装的分体式钢制包边门框、粉末涂层



一楼平面图



剖面图



轴测图



总规划图

Hörmann 的明星产品： XXL 卷帘车库门

佩特拉·齐格勒（Petra Ziegler）谈芬斯特瓦尔德（Finsterwalde）文化织造厂（Kulturweberei）卷帘车库门的使用

位于芬斯特瓦尔德（Finsterwalde）的文化织造厂（Kulturweberei）广泛运用了各类门体：其中一扇卷帘车库门贯通两层楼高，另一扇则用于保护演出所用的三角钢琴。

文化织造厂（Kulturweberei）安装的一扇 DD 型卷帘车库门贯通两层楼高——这对该产品而言是否属于非常规解决方案？

跨越两层的门洞封闭确实不常见，但 DD 型卷帘车库门正是为应对此类尺寸而设计的。该产品标准规格最高可达 12 米宽或 9 米高。对于更宽（最大 36 米）的门洞，亦可提供解决方案：我们的组合式 SSG DD 系统通过可移动的中心支撑，最多可连接三扇 DD 型卷帘车库门。当对速度有较高要求时，可采用配备变频器的 DD S6 型号，其开启速度可达每秒 1.1 米。而在文化织造厂项目中，我们安装的是标准解决方案，并且它完美胜任了该项任务。

这种尺寸带来了哪些挑战？又是如何克服的？

对于大型室外开口，风荷载是一个关键考量因素。在本项目中，我们安装了一扇五米宽的门，这仍然属于风荷载等级 4 的标准范围之内。不过，我们也可在此风荷载等级下实现最宽达 12 米的门。为此，我们采用了专门的风锁装置、加强型导轨以及定制化的固定材料——所有这些针对具体建筑结构量身定制的。在文化织造厂（Kulturweberei）项目中，紧凑的安装条件构成了额外的挑战，但 DD 型卷帘车库门证明了自己是理想之选。

该门体是如何构造的？安装时需要注意哪些事项？

DD 卷帘车库门是一款标准产品，而霍曼（Hörmann）即使在标准产品系列中，也以其稳定执行下的卓越品质而著称。我们的门体供货时即为可安装状态，配有预钻孔的固定孔以及针对具体建筑结构的定制化固定材料。导轨甚至可用作钻孔模板。这既节省了时间，减少了潜在错误源，也确保了快速、干净的安装。在此等高度下，当然需要使用托盘车、升降平台或叉车，但这属于标准操作规程。

照片：劳拉·蒂斯布鲁默



标准设计却呈现非凡视觉：DD 卷帘车库门跨越两层楼高。



照片：亚历山大·内斯

佩特拉·齐格勒- Hörmann 产品经理

该门是否需要专用的驱动装置？

不需要。我们为 DD 型卷帘车库门配备了一款标准的直接驱动装置，其功率输出可根据门体尺寸进行调节。集成的制动器还可防止在发生故障时可能出现的坠落。我们的控制单元提供了多种单独连接选项以配合驱动装置——例如，轻触按钮即可实现第二种开启高度，从而在需要时仅打开底层部分。

卷帘车库门用于室内——它是如何操作的？

得益于我们获得专利的弹簧总成技术，SB 型门所需驱动装置的功率更小。弹簧承载门帘的重量，驱动装置仅执行开门与关门的实际行程动作。

弹簧总成的独特之处是什么？

弹簧总成使我们能够使用智能驱动装置。凭借其功率限制功能，该装置无需额外的传感器即可完成开门和关门动作，运行安静且平稳。

两扇门均采用 Decotherm 帘板设计。这种帘板为何能理想地满足本项目的需求？

Decotherm 是霍曼（Hörmann）自主开发的产品——双层结构、填充发泡材料，并采用凹形型材以节省安装空间。自 20 世纪 90 年代以来，我们一直使用高品质的卷材涂层，使型材更加耐用和耐候。附加的含聚酰胺保护漆可减少磨损和噪音。该帘布可多年保持视觉吸引力。在颜色方面，几乎有无限可能：两种标准颜色、七种优选颜色，以及可根据要求提供的任意 RAL 颜色。在文化织造厂（Kulturweiberei）项目中，外部选用了优选颜色，内部则选用了与墙面和门体相协调的特别颜色。如此一来，门体便和谐地融入整体外观。



SB 型卷帘车库门保护着室内的三角钢琴。



微型电机和获得专利的拉伸弹簧技术细节。

安全

基弗斯费尔登（Kiefersfelden）Dynafit 速造工厂
巴罗齐·维加（Barozzi Veiga）撰稿







Dynafit 是一家专门生产滑雪板的运动器材供应商。因此，其总部的外观设计让人联想到滑雪道的陡坡。

沿 A93 高速公路而立的全新品牌建筑形象，瞬间即可清晰辨识。两片屋顶的倾斜角度，呼应了 Dynafit 客户所钟爱的滑雪坡道坡度。

有多少人熟悉德国标准 DIN 32912 或奥地利标准 ÖNORM S 4610 f？这些标准确保高山滑雪者仅在其能力相匹配的坡度上滑雪，因为它们明确规定了蓝色、红色和黑色雪道的划分依据。为了在滑雪时获得最大程度的安全感，遵循这些分级是明智之举。用数字来说明：红色雪道的坡度最高可达 40 度。更陡的坡道则归为黑色雪道。尽管该品牌专注于滑雪登山运动（此类运动通常在地形要求较低的雪道进行），但这家位于奥地利边境附近基弗斯费尔德（Kiefersfelden）的滑雪装备品牌 Dynafit 的总部采用倾斜的屋顶，可谓恰如其分。

由运动员为运动员打造

在基弗斯费尔德（Kiefersfelden），紧邻 A93 高速公路、距奥地利边境仅数百米处，这家运动装备供应商设立了其总部，命名为“Dynafit 速造工厂”。秉承“由运动员，为运动员”的理念，Dynafit 提供适用于冬夏两季的山地耐力运动装备。当他人乘坐缆车时，安装 Dynafit 固定器的滑雪者却能挑战最陡峭的坡道。店内提供的远不止产品：在“滑雪工厂”（Ski Factory），顾客可以在专业人士的帮助下制作属于自己的定制登山滑雪板。毗邻的 Dynafit 小酒馆“Bivac”则为购物体验画上完美的句号。

因此，速造工厂堪称企业建筑的典范，旨在体现品牌的核心价值。在竞赛招标中，西班牙建筑事务所巴罗齐·维加（Barozzi Veiga）脱颖而出，战胜了包括德卢甘·迈斯尔（Delugan Meissl）、彼得·海默尔（Peter Haimerl）、斯诺赫塔（Snøhetta）及奇诺·祖基（Cino Zucchi）在内的众多知名竞争对手。

丰富的视觉关联

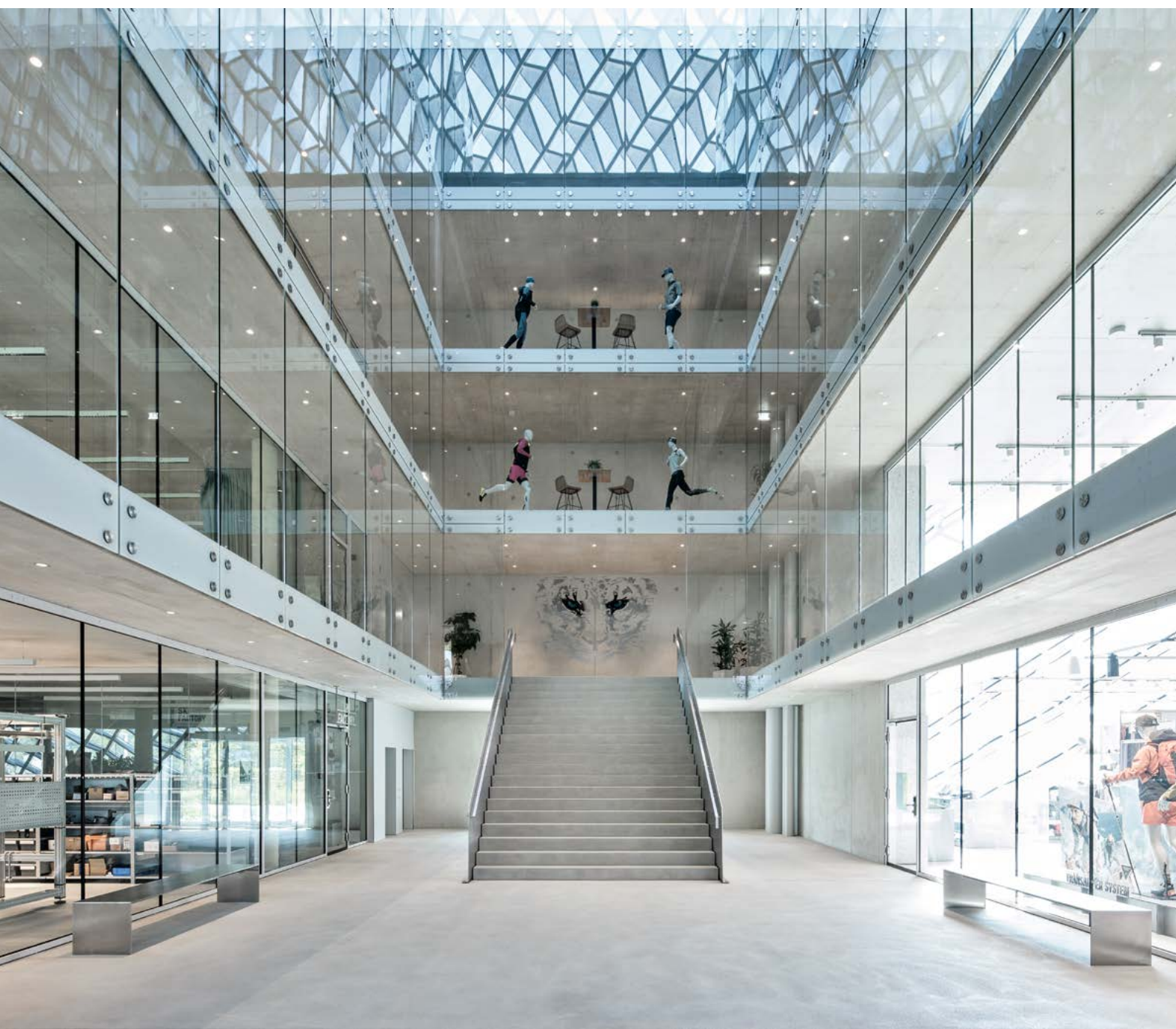
该建筑结构被建筑事务所形容为“金字塔形”，是曼格法尔河（Mangfall）与维尔德凯撒峰（Wilder Kaiser）之间高山景观的延续。尽管海拔近 2000 米的金字塔山峰距离此处不足三公里或许纯属巧合，但无疑显得恰如其分。事实上，在 Dynafit 总部，两个直角三角形相互对置，它们的交汇处形成了入口大厅。这种多维的视线布局让访客得以一窥商店内部及制造商的生产车间。Dynafit 金字塔形建筑的外立面覆以水晶般的金属鳞片，兼具遮阳功能，令人联想到冰川。在建筑内部，一切与性能无关的元素均被剥离。仅剩清水混凝土、玻璃和裸露的金属——这与该公司的品牌理念高度契合，即致力于为顾客提供鞋类、固定器、滑雪板及服装的“高效系统”，以最大化运动表现。

安全之选

Dynafit 不妥协的理念同样体现在其姊妹公司 Salewa 的建筑设计中。Salewa 同样是南蒂罗尔 Oberalp 集团（South Tyrolean Oberalp Group）的成员，其总部位于阿尔卑斯山南侧的博尔扎诺（Bolzano），紧邻高速公路，坐落于一幢同样受阿尔卑斯风格启发的建筑内，该建筑由奇诺·祖基（Cino Zucchi）与帕克联合建筑事务所（Park Associati）设计。这两座建筑既有可比性又截然不同，堪称 Dynafit 总部建筑的匹敌之作。总体而言，位于基弗斯费尔德（Kiefersfelden）的这座建筑向顾客传递了一种信心：在滑雪板、滑雪靴或固定器等装备方面，他们稳稳地立于“安全无虞”之地。对于企业而言，这座品牌建筑则提供了一种保证——持续而鲜明地捕捉并呈现了品牌的核心精髓。



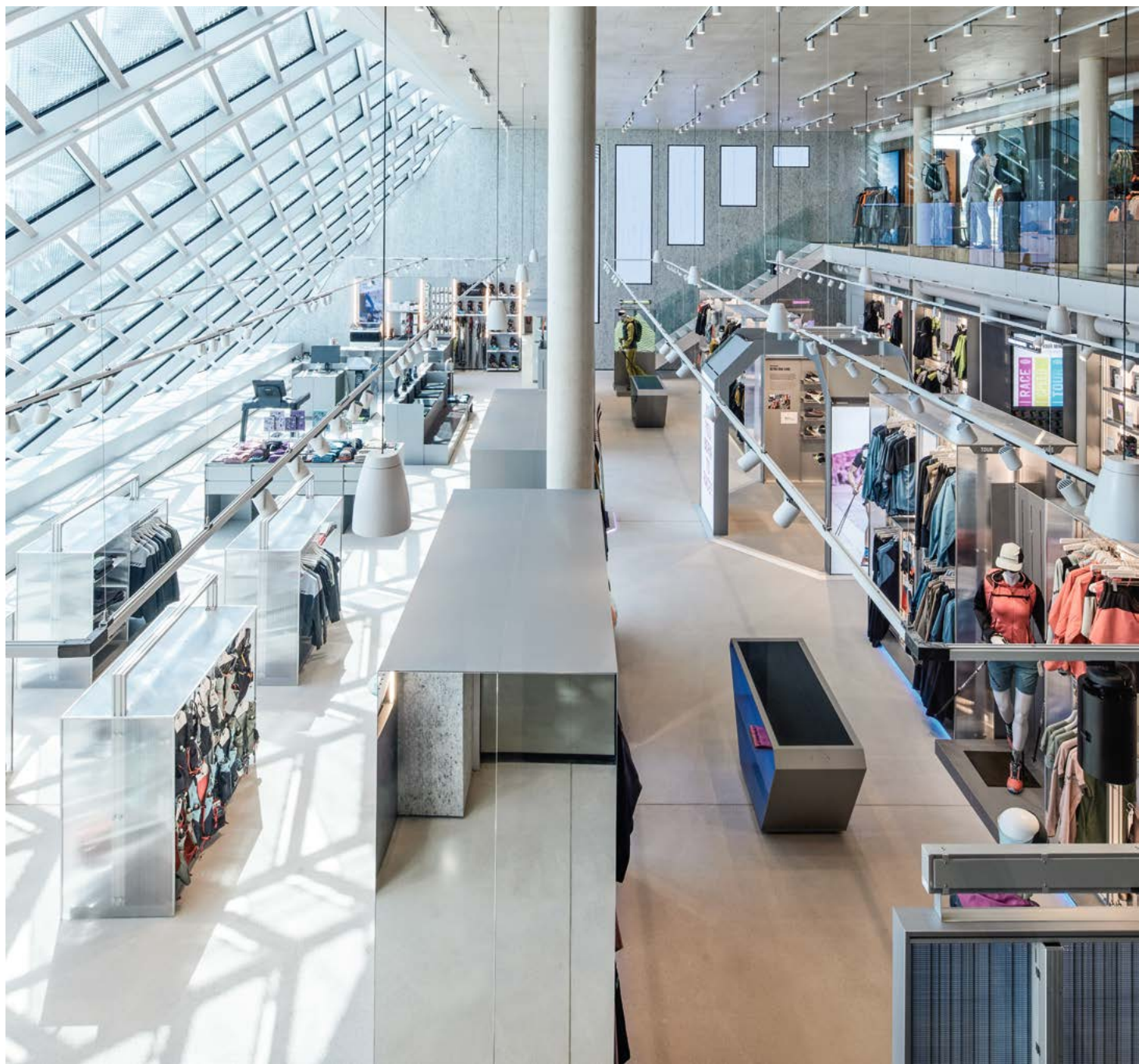
外表面让人联想到冰川的晶体结构，并由大量局部穿孔的金属板构成。



内部空间呈现出多种视觉关系，让人深入了解 Dynafit 的产品世界。



会议室和车间均采用透明设计。外墙的结构在各层楼面上营造出令人兴奋的光影效果。



商店内多层布局，滑雪爱好者所需的一切应有尽有。



尽管商业机密依然保密，但开放式办公室让人得以一窥 Dynafit 的世界。

Hörmann 的明星产品： 钢质特种门

钢结构项目用门很少成为建筑设计的焦点。在大多数情况下，它们或在需要之处尽量低调地融入环境，或反其道而行之地尽力凸显自身。但运动装备供应商 Dynafit 总部的情况并非如此。在此，这些门用作逃生门，通向几何立面后侧的一条类似走道的空间。当立面结构在墙面上投下阴影时，根据光线角度的不同，这些阴影会形成装饰性的图形图案，而钢结构项目用门则嵌入墙体并粉刷成相同的颜

色。这就形成了一种能够映衬立面结构的画布。相比之下，地下室的房门则提供了微弱的对比。在这里，它们微妙地从混凝土墙体中凸显出来。这些门除了作为防火门外，还提供了通往该区域涉水房间的通道。这确保了交通区域的整体外观统一。另一个优势在于其坚固耐用。它们易于清洁，并能耐受强效清洁剂。



在色彩上，外立面、栏杆、门和墙体完美协调一致。



地下室的设计同样注重视觉上的统一性——例如这里的钢制特种门。

地点：帝国街 15 号，德国基弗斯费尔德

开发商：DynaFit 山地体验参股控股有限责任公司，德国基弗斯费尔德

建筑师：巴罗齐·维加，西班牙巴塞罗那

项目管理：普兰特姆建筑与工程事务所，意大利博尔扎诺

结构设计：贝格迈斯特工程事务所，德国慕尼黑

外立面设计：尼佩斯-赫尔比格公司，德国斯图加特

建筑物理：SPEKTRUM 建筑物理与建筑生态有限公司，奥地利多恩比恩

防火：K33 里德纳-瓦格纳-格哈丁格 建筑师职业责任有限合伙公司，德国慕尼黑

建筑技术：斯蒂夫穆勒-霍亨尔尔有限合伙公司，奥地利昆德尔斯

照明设计：巴滕巴赫有限责任公司，奥地利瓦滕斯

建筑费用：3000 万欧元

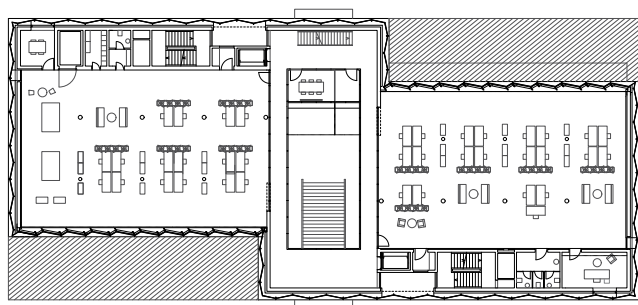
竣工：2024 年

照片：劳拉·蒂斯布鲁默，德国慕尼黑

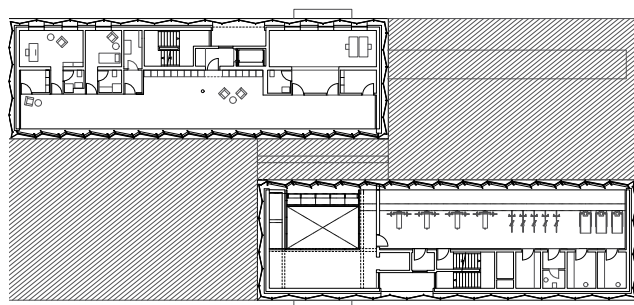
制造商（施库博）：MMM 咨询有限责任公司，德国格林瓦尔德

Hörmann 产品：钢制特种门 H3 OD、D65 OD，门框 B73

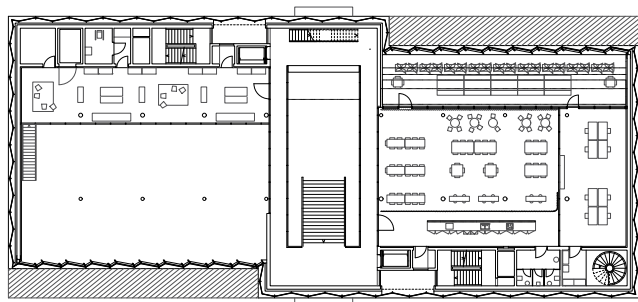
施库博产品：带顶板的双扇 T30 防火门，带防烟和隔音效果为 $R_w = 37 \text{ dB}$ 的 T30 防火门，隔音效果为 $R_w = 37 \text{ dB}$ 1 的隔音门（部分带防潮功能），实心密度板门，折叠式一体门框，底部带防潮处理的木制门框，商业木质门框



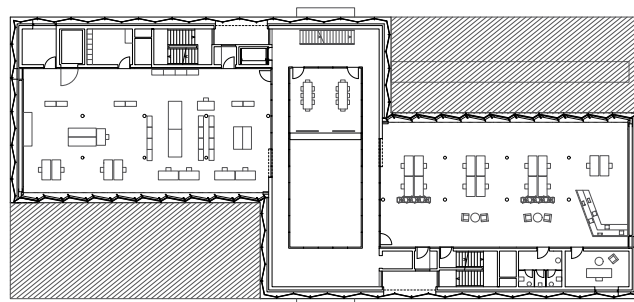
2. 楼层



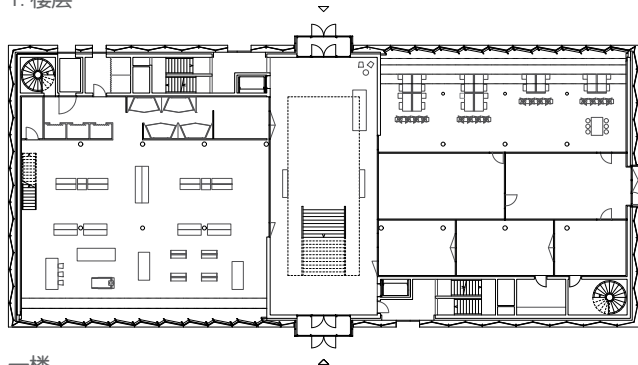
5. 楼层



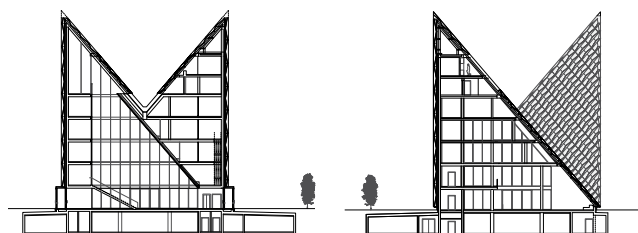
1. 楼层



3. 楼层



一楼



剖面图



总规划图

备受尊重

阿尔特舍尔比茨（Altscherbitz）社会精神科心理治疗中心

舒尔茨与舒尔茨（Schulz und Schulz）建筑事务所 撰稿







轻松的氛围：这家社会精神心理治疗中心是阿尔特施里茨的萨克森医院的一部分。

尊重——这是阿尔特舍尔比茨（Altscherbitz）/施科伊迪茨（Schkeuditz）的关键词。毕竟，每一位来到这所历史悠久的诊所、在安全环境中寻求心理健康治疗的人，都应获得尊重。即便是受保护的历史建筑，在扩建过程中也得到了同样的敬重对待。

但凡看过米洛斯·福尔曼（Miloš Forman）执导的电影《飞越疯人院》（One Flew Over the Cuckoo's Nest）的人，可能都会对精神病学留下负面印象。影片中的精神病患者仅仅是被“禁锢”在一家机构内，而其压迫性的体制似乎旨在摧毁人的意志。康复从来不是目标——这与 18 世纪和 19 世纪的精神病院如出一辙。在整个欧洲，废弃的修道院或昔日的监狱被改头换面，用以收容行为异常者。直到 19 世纪，现代意义上的治疗才开始出现。

“静心”

150 年前，一座“省立精神病院”在阿尔特舍尔比茨（Altscherbitz）的庄园宅邸内建立。其初衷是为精神病患者提供一个能够获得治愈的场所，而就当时而言，这一目标以一种非凡的方式得以实现。那些所谓的“疯人”并未被安置在改作他用的宏伟建筑中，而是在新建的小型亭舍里得到照护。这些亭舍实为别墅，散布于一座园林化的公园之中。“凝视美丽的自然，为烦扰之事静心安神”——贝多芬（Beethoven）曾如是说，而这位作曲家的洞见成为了该设计背后的指导原则。

主题

主要的建筑材料是砖，由患者本人在治疗过程中于现场制作。时至今日，这种天然材料与小尺度的建筑体量依然共同构成一个决定性的主题。当您在阿尔特舍尔比茨

（Altscherbitz）的萨克森医院（Saxon Hospital）院区漫步时，几乎不会察觉到三座原本独立的现有建筑已被合并为一栋更大的建筑。最初的一次建筑竞赛曾提议新建一座多层建筑。在建筑师们看来，那样将使三座现有建筑沦为边缘附属物，公园与诊所的整体氛围将彻底改变。相反，舒尔茨与舒尔茨（Schulz und Schulz）建筑事务所大胆提出了一种截然不同的方案。两座对称的历史性治疗建筑（分别供女性和男性使用）以及它们之间原“公务员住宅”，均按照其受保护建筑的地位得到了精心修复，并通过一座嵌入地形的低层建筑连接起来，该低层建筑贯穿了原有建筑群的全长。

既有建筑的演变

新建筑采用实心熟砖砌筑的外墙壳体，与历史建筑的砖砌立面形成呼应，但并未简单模仿。相反，它们是对原有建筑的演进。许多源自 19 世纪的复杂细部得到保留，并巧妙地融入新建筑的设计之中。旧建筑立面设有退台之处，前方的新建翼楼亦采用退台立面。走廊在原有公务员住宅的位置处设置错位。由此形成的内部布局使走廊的实际长度在视觉上短于预期。

纳粹安乐死的受害者

当您漫步于公园之中，便会清楚地意识到，那些亭舍建筑并非始终为精神病患者提供所承诺的保护。一块“永泣石”纪念着约 5100 名在国家社会主义政权下沦为安乐死牺牲品的患者，滴落的泪象征着对他们的追思。



新建筑的砖砌外立面与旧建筑的外立面相呼应，但仍保持了一定的视觉独立性。



治疗室功能性强，设计简洁。这里将患者的健康与舒适作为关注的重点。



即使在团体交流中，患者也能感到安全舒适。



房间通常不作为休息室使用。

施库博的明星产品： 既有建筑改造用门

既有建筑改造对任何建筑师而言都是一项挑战。除了要考虑待保护建筑的结构状况外，还需要回应与设计相关的问题：新建部分应当与旧建筑互补还是形成对比？这应如何在材料选择上得以体现？舒尔茨与舒尔茨（Schulz und Schulz）建筑事务所选择了克制与融合。尽管新旧元素之间的过渡在裸露的历史砖墙中清晰可见，但房间的设计在既有建筑与新建部分中始终保持一致。门可以说正是连接元素。在新

旧交汇处，设有玻璃切口。走廊中的门也确保了良好的视线通透性。治疗室与专科诊室则有所不同，封闭的门保障了受保护的环境。在视觉上，所有门（几乎）直达天花板，有的带有封闭式横挡板，有的则配有横挡亮窗。许多木质框配备了隐形防潮保护，以承受高强度的清洁工作。



视觉上与楼层高度相同，但顶部安装的是顶板而非天窗。



新旧建筑之间的过渡处设有与楼层高度相同的门。 通往病房的两扇门被整合为一个视觉整体。

地点：莱比锡大街 59 号，德国施科伊迪茨

开发商：萨克森自由州，SIB – 莱比锡第二分公司，德国

建筑师：舒尔茨与舒尔茨建筑事务所，德国莱比锡

结构设计：弗奇建筑结构设计事务所，德国莱比锡

总建筑面积：7180 m²

总容积：26560 m³

建筑费用：2400 万欧元

竣工：2023 年

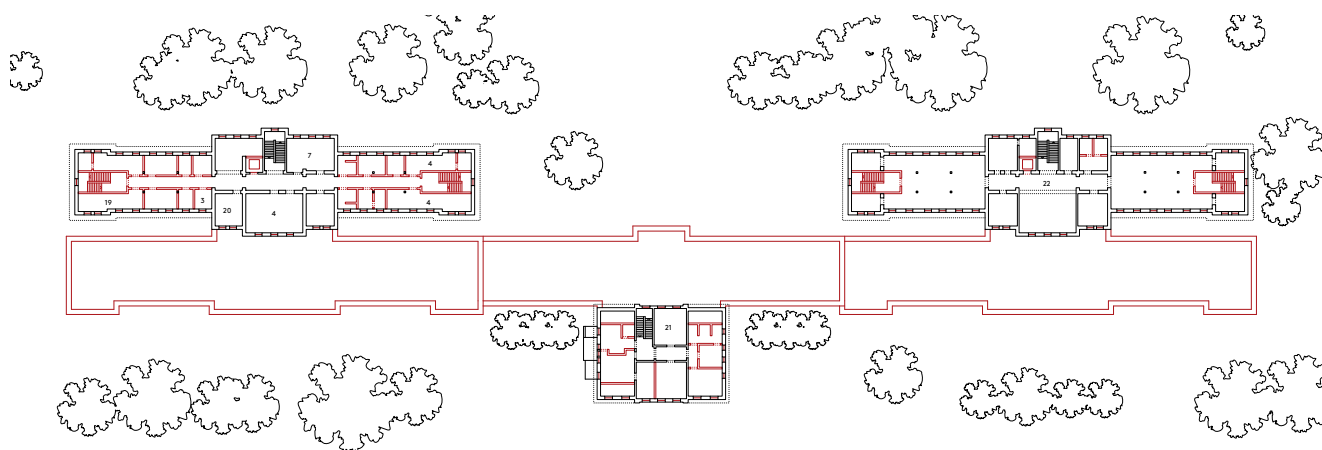
照片：劳拉·蒂斯布鲁默，德国慕尼黑

制造商（施库博）：耶格木工有限责任两合公司，德国德累斯顿

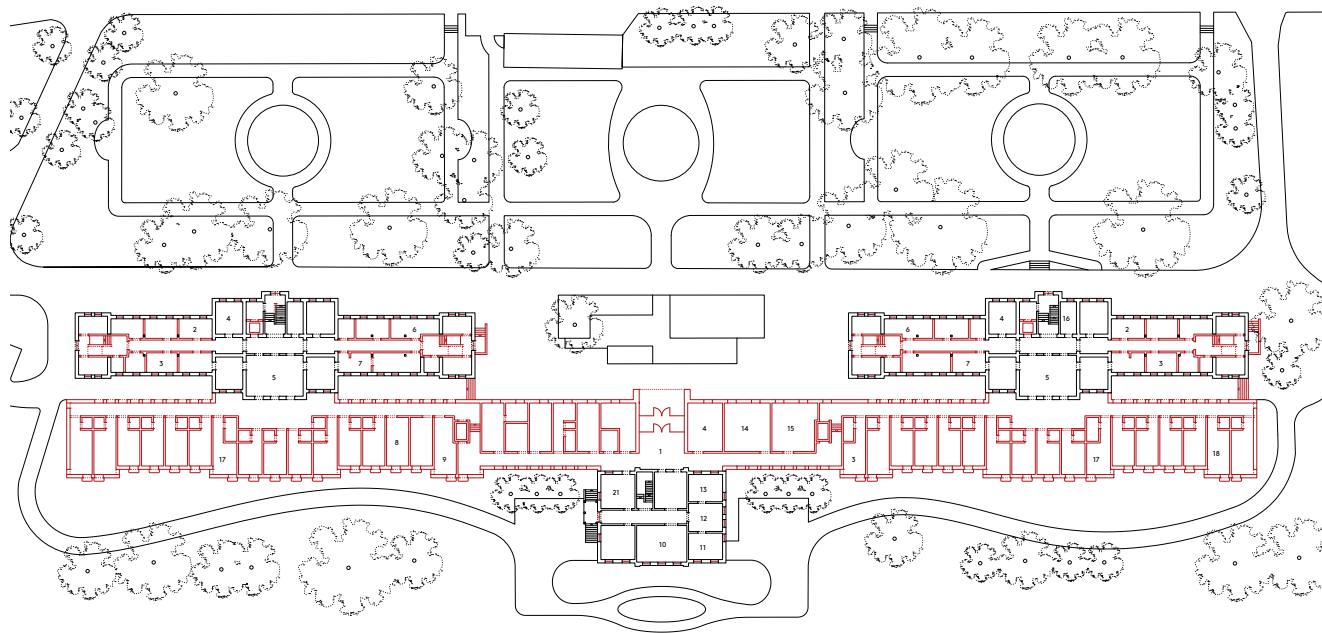
施库博产品：T30 防火门带 PU 封边条，单扇和双扇 T30 防火、防烟

实木框架门，带隔音功能（ $R_w = 42$ dB）的实木框架门，固定玻璃，因门框截面高度超规需个案审批的 T30 防火门，部分带采光窗的实心密度板门，“Plus”型卫生间门（不含木质材料），配湿区包边框，“Access”隔音门， $R_w = 37$ 或 42 dB，实木一体门，折叠式一体门框，不带装饰性折边的木质环绕框架，幼儿园专用木框，门框下边缘带防潮保护的木框

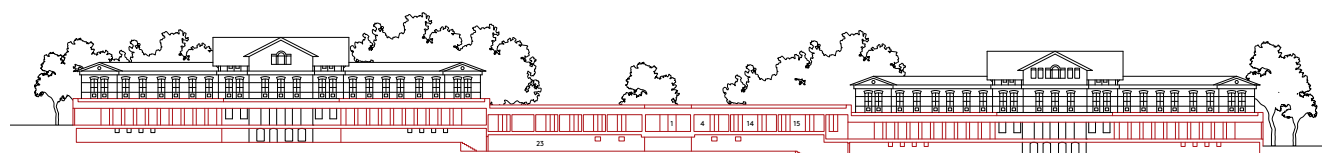
Hörmann 产品：可后期安装的 2 件式钢制包边框



楼层平面图



一楼平面图



剖面图

庇护

慕尼黑夜间庇护所

希尔德与 K (Hild und K) 建筑师事务所 撰稿







外观引人注目，但并不浮夸：这个过夜庇护所散发着友善的气息，热情欢迎入住者

寻求庇护者所需要的不仅仅是安全。一种家的感觉和尊重——即便是暂时的一一也能带来慰藉。在慕尼黑（Munich），希尔德与 K（Hild und K）建筑师事务所实现了一个非同寻常的项目，将两者融为一体，因而成为了“保护性”建筑的典范。

如果您正在寻找一台新的滚筒式烘干机，慕尼黑的弗赖曼（Freimann）社区便是理想之地。在这里，汽车挡风玻璃得到维修，设计师家具被出售，人们也在健身房锻炼身体。对于那些在慕尼黑“过夜庇护所”中找到临时住所的人来说，这些都与他们毫无实际关联。由于种种原因，他们无家可归，只能依赖这个“临时之家”。在其他地方，他们通常聚集在火车站附近，或居住在工业区内迅速搭建的集装箱中。眼不见，心不烦。该项目启动时，社会事务市长曾宣布，慕尼黑不会让任何人露宿街头。然而，由于慕尼黑市民并不赞成集装箱方案，一个非凡的建筑项目应运而生——它提供保护与安全，同时以尊重的态度对待无家可归者。

接待客人

即便在慕尼黑，该设施本身也坐落于城市中一处零散的工业区内，这使其在平淡无奇的环境中愈发显得突出。乍看之下即可明了，这些客人并非被简单地移出城市景观、安置在某个人们看不见的地方。他们受到欢迎，在必要时获得初步医疗照护，并在看似绝望的处境中得到社会心理辅导。该设施拥有 730 个床位，分布在四人间内，提供了街头生活所无法给予的保护。男性、女性和家庭被分开安置。安保措施也已到位，以防袭击和盗窃事件。从设计角度来看，这座建筑体现了这样一种信念：客人理应享有尊严与尊重。当然，成本控制与工程进度也是此处的重要考量因素。涂成砖红色的预制木框架构件如今坐落于预制混凝土制成的底部结构之上。这些构件的特别之处（对希尔德与 K 建筑师事务所而言这一点也不寻常）在于其立面轻松、装饰性的设计——简洁的竖向线条与有节奏感的结构收边。

精心设计的牺牲板

在德国南部的木结构建筑中，使用木板来保护外露且易受风雨侵蚀的端纹表面是十分常见的做法。此类木板被称为“牺牲板”，设计为可更频繁地更换，且通常会被赋予格外用心的设计。弗赖曼（Freimann）社区的项目亦是如此。在希尔德与 K（Hild und K）建筑师事务所的设计中，这些牺牲板不仅是易损构件，更成为装饰性立面的一个决定性元素，向每一位到访者表明：这座建筑并非一件仓促且廉价搭建的庇护工程，而是一个为因种种原因陷入急迫困境的人们提供的避难之所。

向特奥多尔·费舍尔致敬

从类型学角度来看，该项目以特奥多尔·费舍尔（Theodor Fischer）设计的一处男子寄宿学校为基础——费舍尔是 20 世纪初的建筑先驱，也是“斯图加特学派”（Stuttgart School）的先驱。私密的内部庭院提供了静谧与隐私，而临街一侧则暗示着“荣誉庭院”（cour d'honneur）的意象，给予一种温暖的欢迎——这是大多数客人不太可能在别处体验到的。正如费舍尔在慕尼黑的项目曾成为整个城区的核心一样，希尔德与 K（Hild und K）建筑师事务所希望此处临时过夜庇护所有朝一日也能为周边地区带来新的发展。在这样一个首先承载着对更美好未来之希望的建筑中，建筑师们或许也能获得这一点微小希望的火花。



四人间的设施当然以功能性为主。



对许多住客而言，洗漱间已足够豪华。



希尔德与 K (Hild und K) 建筑师事务所所以精美的外立面设计而著称。

施库博的明星产品： 配备紧急逃生锁和紧急出口开启装置的门

那些在临时过夜庇护所过夜的人，是真正需要保护的人。人们只有在别无选择、只能寻求安全过夜之处时才会来到这里。这类庇护所为处境艰难的人们提供了栖身之所——没有它们，他们别无选择，只能露宿街头。大多数人并非无缘无故陷入这种境地；精神健康问题往往是其根源。正因如此，让他们在这样的设施中感到舒适显得尤为重要。宁静的设计有助于实现这一点，而门在这方面的作用也十分重要。门

很容易让居住者产生被锁闭的感觉。但在这里并非如此。除了采用宁静的配色方案（选用 RAL 色系中石油灰或牛油果绿 HPL 饰面）之外，许多门还配备了紧急逃生锁。这些装置使得门可以从外面锁上，同时仍能从内部无需钥匙即可开启。紧急出口开启装置也有助于增强安全感。它们确保锁舌能够轻松释放而不会卡住，即使使用者在恐慌中对锁体施加了不受控制的压力也依然如此。



许多门采用了 RAL 色系中的石油灰（Petrol）或牛油果绿（Avocado）HPL 饰面，这两种颜色都给人以非常舒缓的感觉。



狭窄的上亮在视觉上与走廊相连。



但部分门则涂有白色饰面。

地点：洛特-布兰茨大街 5-7 号，德国慕尼黑

开发商：慕尼黑州首府，市政事务处，由建筑事务处

高层建筑部门 H1 代表，德国慕尼黑

建筑师：希尔德与 K 建筑事务所，德国慕尼黑

结构设计：赛勒与斯泰潘结构设计团队，德国慕尼黑

总建筑面积：13000 m²

总容积：49200 m³

竣工：2024 年

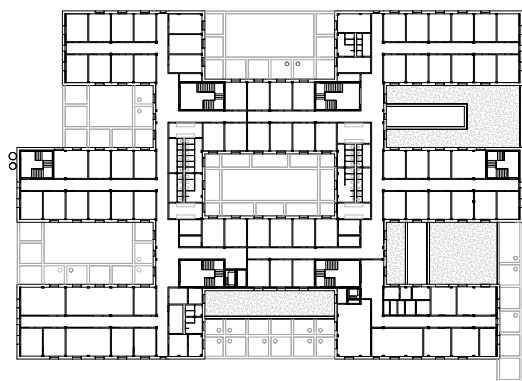
照片：弗洛里安·霍尔茨赫尔，德国慕尼黑 / 迈克尔·海因里希，

德国慕尼黑

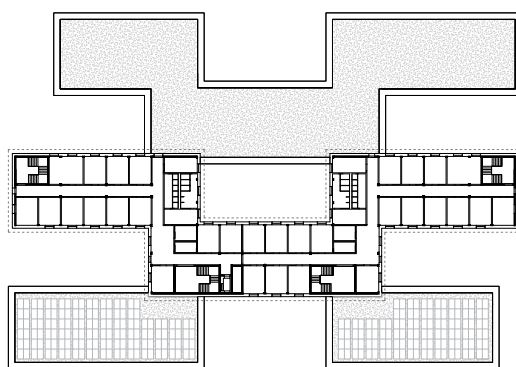
制造商（施库博）：彼得·卡斯伯格建材有限公司，德国帕绍

施库博产品：无障碍隔音门（ $R_w = 37$ dB），带顶板的防潮门，单扇和双扇实心密度板门，单扇和双扇防烟门，单扇和双扇 T90 防火门，单扇和双扇 T30 防火门，T30 防火门（隔音 $R_w = 32$ dB，带横梁和玻璃天窗）隔音门（ $R_w = 42$ dB，辐射防护铅当量 1.75 且带顶板），隔音门（ $R_w = 37$ dB）

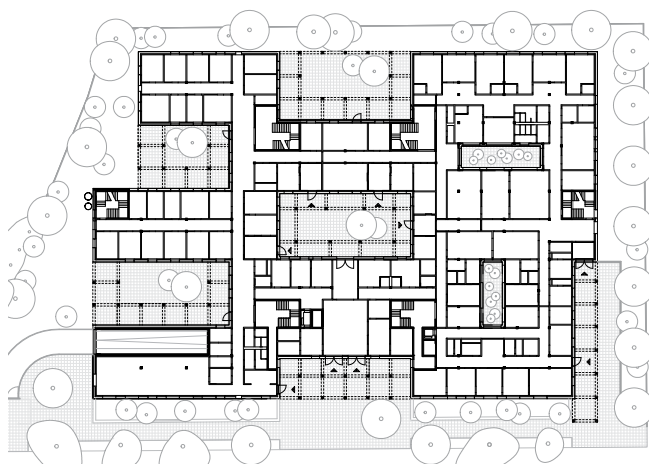
Hörmann 产品：可后期安装的 2 件式钢制包边框



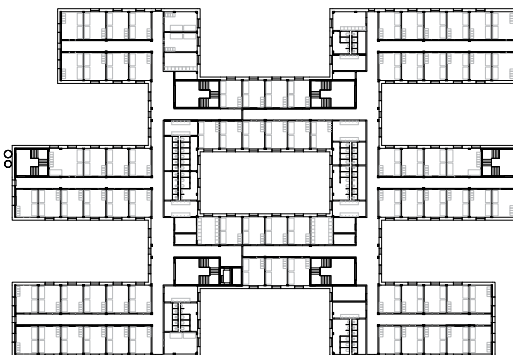
二楼平面图 楼层



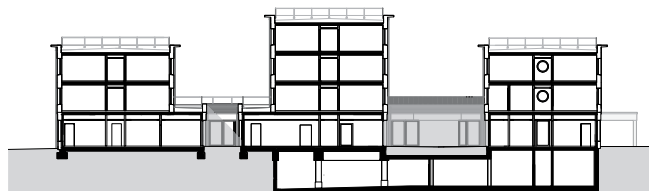
四楼平面图 楼层



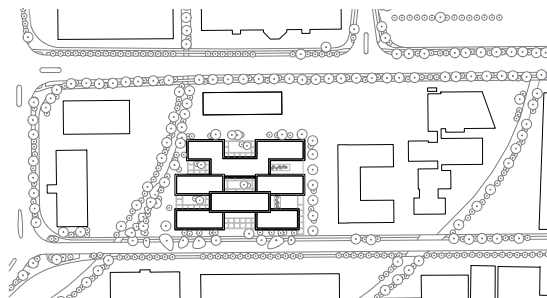
一楼平面图



三楼平面图 楼层



剖面图



总规划图



基本可靠：Hörmann 电机使用寿命长，但并非永恒。如今，您可以找人进行维修。

维修而非 更换

车库门驱动装置可靠地启闭车库门多年。如果有朝一日它停止工作，往往最终沦为电子垃圾。是否存在另一种解决方案？

“车库门驱动装置的机头由许多独立部件组成。即便其中只有一个部件损坏，整个设备通常也会被丢弃——尽管其他部件仍然运转完好，”霍曼集团驱动技术公司（Hörmann KG Antriebstechnik）客户服务中心负责人亨丽克·林内曼（Henrike Linnemann）表示。“这种做法不可持续，也一直让我们

感到困扰。正因如此，霍曼推出了一项旨在减少电子垃圾的创新举措：为所有 4 系列车库门驱动装置提供维修服务。”

服务流程如下：

当地的霍曼（Hörmann）专业经销商将有故障的 SupraMatic 4 或 ProMatic 4 型驱动装置机头直接发送至霍曼公司。具备一定动手能力的客户也可自行拆卸驱动装置机头，并通过在线经销商将其寄给制造商。在那里，设备将由专家进行检测，以确定损坏是否可修复。如果可以修复，则按固定维修费用进行维修。维修后的驱动装置机头

随后会经过全面测试，以确保其能够承受未来的所有使用负荷。之后，设备将被返还，并由专业经销商或客户进行安装。霍曼对更换过的零部件提供两年保修。“许多业主重视可持续产品，”林内曼（Linnemann）表示，“选择可维修车库门驱动装置的人，即选择了资源节约型的替代方案。”每一次维修都有助于减少电子垃圾并节约宝贵的原材料。根据联邦统计局（Federal Statistical Office）的数据，2022 年欧盟丢弃了约 500 万吨废弃电子电气设备。德国人均丢弃量为 10.8 公斤，略低于欧洲平均水平。



编辑：王强

克里斯托夫·霍曼、埃瓦尔德·霍勒、布里吉特·霍勒和丽莎·霍勒-哈克（从左至右）。

门类制造商霍勒（Holler）加入 Hörmann 集团

霍曼集团（Hörmann Group）正收购位于奥地利施泰尔马克州（Styria）瓦格纳（Wagna）的制造商霍勒门业有限公司（Holler Tore GmbH）百分之百的股份。收购合同于 2025 年 6 月 30 日签署。通过此次收购，霍曼集团正在扩展其产品组合，涵盖定制滑动门、铰链门及围栏系统，用于工业、商业以及私人住宅建筑领域。“通过收购霍勒，我们在极具吸引力的入口门市场中实现了可持续增长的绝佳定位。我们共同为开拓新的市场机遇奠定了基础，”霍曼集团个人责任股东克里斯托夫·霍曼（Christoph

Hörmann）解释道。霍勒门业有限公司作为霍曼集团的一部分，将继续作为独立公司运营。管理层仍由霍勒家族掌控：公司创始人埃瓦尔德·霍勒（Ewald Holler，1992 年创立该公司）及其妻子布丽吉特（Brigitte）、女儿丽莎·霍勒·哈克（Lisa Holler Hack）继续如常管理公司。与霍曼集团之间的针对性协同效应旨在进一步增强霍勒门业的市场地位。在德国、奥地利、瑞士和意大利，该公司将继续独立开展市场业务。在所有其他国家，未来的销售将与霍曼集团紧密合作进行。“此次收购开启了新的机遇，同时使我们能够坚守本源，”这位总经理在解读这一发展时如是说。



4 系列车库门电机



霍勒公司生产推拉门系统，包括信箱柱、连接门和围栏组件。



西蒙娜·斯克拉舒斯，销售管理部门



施库博通过实施可重复使用托盘的回收原则，进一步完善了其可持续发展战略。

可重复使用代替一次性使用

施库博（Schörghuber）正朝着可持续建筑迈出下一步，其思考已超越产品本身。自 2025 年 3 月起，公司开始实施一项新的托盘回收政策。此前，运输载体通常为一次性产品，随后在建筑工地上成为废弃物。未来，它们将被纳入可重复使用系统。

资源节约

施库博（Schörghuber）通过其特种门以及所使用的包装材料，为资源节约和环境保护做出了重要贡献。这项可重复使用托盘的回收政

策使施库博（Schörghuber）能够持续扩展其可持续发展战略，同时关注物流环节。该系统为资源节约型运营做出了切实贡献：存储和处置的工作与成本得以消除，而托盘的重复使用则改善了所有参与企业的碳足迹。

基于云的控制系统

该系统不仅有助于实现公司自身的气候目标，也满足了现行《包装法》（VerpackG）的要求。为此，施库博（Schörghuber）正与循环物流解决方案专家 Boomerang

Retour 合作。Boomerang Retour 基于云的控制系统确保了整个过程的高效与透明。“选择可重复使用的包装而非一次性包装总是值得的，尤其是在得到深思熟虑的物流理念支持的情况下，例如 Boomerang Retour 所提供的方案。该公司在可重复使用托盘和运输包装领域拥有超过 30 年的经验。其数字平台能够有效整合并控制所有流程，”施库博（Schörghuber）销售管理部门的西蒙娜·斯克拉舒斯（Simone Sklaschus）解释道。



摄影：施博

设有三个展示立方体的展览与培训区占地面积约 400 平方米。

全新培训与展览区域

现代门系统面临着日益严苛的要求——无论是源于新的安全标准、无障碍解决方案的需求，还是复杂的安装技术。这也相应增加了对规划人员、建筑师、经销商及加工人员进行深入培训的需求。正因如此，施库博（Schörghuber）正致力于有针对性的培训，对其位于安普芬（Ampfing）场址的培训与展览区域进行了全面现代化改造与扩建。秉承“允许触摸”的理念，参观者可以在全新设计的空间中近距离体验最新的产品开发成果。

该培训理念分为两个区域：一个面积约 450 平方米的理论培训区，内设一间可容纳 30 人的教室及相邻的展示室，为与规划人员和建筑师的

深入讨论以及门系统专业使用方面的培训课程提供了空间。此外，还有一个 400 平方米的展厅实践区作为补充。设施的核心是一个开放式工坊，用于举办动手操作的安装培训与用户工作坊。在这里，参与者可以练习各种门模型的正确安装方法，并熟悉不同的安装解决方案。培训设施持续更新，并配备最新的门型号。一个集成的餐饮区为课间休息时的非正式交流提供了空间，使整个培训体验更加圆满。



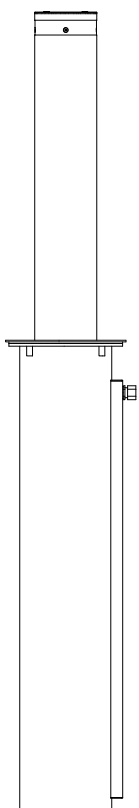
托盘可通过品牌标识识别。

系统工作原理

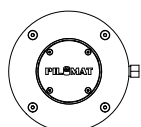
贴有标签的可重复使用托盘可在提出要求后五至十天内免费从建筑工地或经销商仓库回收，前提是订购的最小数量为 40 个托盘，且托盘保持可堆叠状态（即使已损坏）。只需由相应建筑工地的现场管理人员向 Boomerang Retour 发送一条消息或一封电子邮件，即可安排回收。该请求通过 RetourPro 系统上传。这使得回收方能够查看托盘的位置、类型和数量，并可有效整合来自不同工地的回收请求。供应链中的所有相关方均可系统地

获知托盘的可追溯信息。通过纳入同样参与 Boomerang Retour 系统的其他制造商的托盘，可满足最低回收数量要求。根据需求，供应商会使用大型车辆以最大限度减少该服务产生的碳足迹。经过短暂处理后，托盘将被送回位于安普芬（Ampfing）的工厂。自 3 月中旬以来，舍尔胡贝尔的所有交货均已自动采用可重复使用托盘运输。每个托盘的使用收取 25 欧元的押金，押金在返还时全额退还——这是迈向建筑工地更高可持续性的又一步。

技术：Hörmann 即插即用式升降柱



垂直与水平剖面图



应用领域： 自动升降柱在需要时即发挥作用，而在允许通行时则隐入地下。它们是公共空间中常见的设施。凭借自动升降柱 A 114-600/800 E Plug & Play，霍曼（Hörmann）现为私人住宅提供了一款颇具吸引力的方案：该产品供货时即为可安装状态，配有集成式基础箱，因而特别易于安装。其应用范围十分广泛：这款机电式即插即用自动升降柱可用于私有财产的车道入口安全管控、封闭私家道路，或作为车库前的防盗保护。它可与固定式设计护柱组合使用，并提供两种阻挡高度（600 毫米和 800 毫米），直径为 114 毫米。采用拉丝 V2A 不锈钢（AISI 304）制造，并配备机电驱动装置，适用于每天约 100 次循环的平均使用频率。该护柱具有能耗低、维护需求极小的特点。由于无需液压油运行，它还满足严格的环保法规要求。在发生电源故障时，可手动进行升降操作。

产品： 自动升降柱 A 114-600/800 E “即插即用”型 **型号：** 即装型护柱，配有集成式基础箱及机电驱动装置 **材质：** 拉丝不锈钢 V2A（AISI 304）**高度：** 2 种阻挡高度（600 毫米及 800 毫米）**直径：** 114 毫米 **使用频率：** 约 100 次/天 **速度：** 上升：8 厘米/秒；下降：11 厘米/秒 **控制方式：** 通过 BiSecur 手持遥控器、其他 BiSecur 控制元件、BlueSecur 应用程序、云单元（可选）**可选附件：** 遥控器、LED 照明、加热元件、通过智能手机操作（蓝牙或霍曼云单元 W5-B）、圆柱盖上的定制标志 **安装：** 特别快速简便，约 1 小时完成



低调而优雅：适用于私人领域的升降柱。

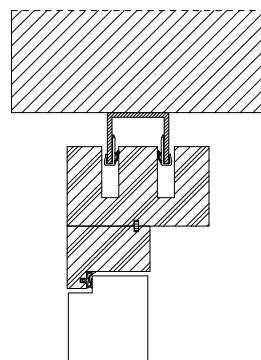


升降柱有 600 和 800 毫米两种高度可供选择。

照片：霍曼

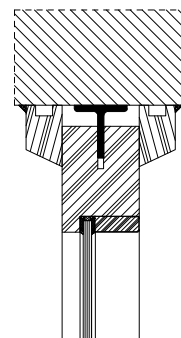
技术：施库博 可滑动盖板接口

应用领域： 现代建筑要求灵活且耐用的精细化解决方案，尤其是在新建建筑或大跨度建筑中规划门系统时。灵活的吊顶连接方式可以在结构上解耦来自吊顶的位移或荷载，防止其直接传递到相邻构件（如门框）上。这对于因沉降、温度或湿度波动而导致吊顶发生位移的情况至关重要。柔性连接提供了一种可靠的解决方案，尤其适用于实木框架、固定玻璃幕墙或存在潜在沉降风险的建筑。门框在吊顶区域采用柔性安装，从而可吸收垂直位移而不影响门套的功能性。这对于需要防火、防烟或隔声的门尤为重要。施库博（Schörghuber）为建筑师和规划人员提供了多种连接方案——技术先进、符合标准且设计灵活。从钢、木材和铝制门框，到横挡亮窗及旁框构件，每一种解决方案都旨在无缝融入建筑理念，同时满足最高功能要求。



可滑动盖板接口型号 1

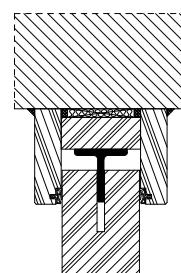
产品：可滑动盖板接口功能：T30 / F30 防火、防烟、隔音（最高 $R_w = 42 \text{ dB}$ ）、**潮湿环境适用连接方式：**与吊顶结构连接可搭配 **使用：**固定玻璃、侧板/顶板、门框



可滑动盖板接口型号 2



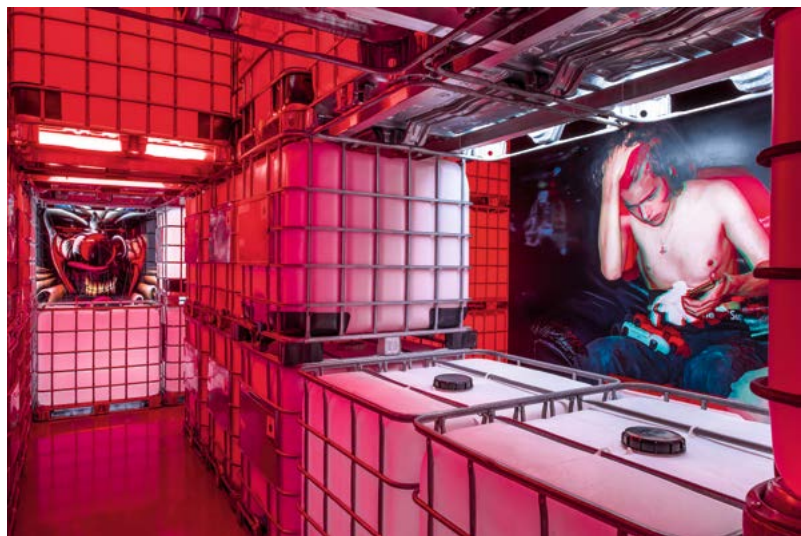
带可滑动盖板接口的通顶门。



可滑动盖板接口型号 3

建筑与艺术

安妮·伊姆霍夫（Anne Imhof）



多样的表现形式：《无题（正午）》，2024年，布面油画 / EMO，施普吕特·马格斯画廊展览现场，洛杉矶，2023年2月15日至5月6日。

如果安妮·伊姆霍夫是一名建筑师，她很可能位于粗野主义与解构主义之间的某个位置。她的作品强硬、原始且具有僭越性，但更重要的是，它们矛盾重重且高度复杂。

事实上，安妮·伊姆霍夫并非建筑师——尽管这一设想并不十分牵强。空间在她的表演中占据核心地位，并通过多种艺术学科的融合而显现。她将表演者有意识的节奏性动作与重复的声景、戏剧性灯光编排以及建筑介入相结合。在主题上，她的作品探讨权力、暴力、排斥、恐惧与脆弱——这些主题与她自己的人生紧密交织。与此同时，她将表演者置于舞台中央，视其为一个远不止于个体艺术家之总和的集体。每位表演者都对潜在的概念带入自己的诠释。当这些元素如机器中的齿轮般啮合，构成一幅完整的图景时，集体的潜能便凸显出来。

这提供了——尽管是间接的——一丝希望。安妮·伊姆霍夫所传达的信息，可被解读为对新生的法西斯主义及其后果的警示。唯有作为一个集体，社会才能抵抗并反击。然而，伊姆霍夫的表演远远超越了表演艺术的范畴：影像装置、雕塑与绘画也是她完整作品不可或缺的组成部分，增添了其艺术的复杂性。她的作品呈现诗意而富有情感的场景，不仅挑战观众去观察，更促使其质疑自身的行为。

艺术家：安妮·伊姆霍夫（Anne Imhof）

她于 1978 年出生在吉森（Gießen），在富尔达（Fulda）附近一个保守的社区长大，这段经历至今仍影响着她的创作。她对艺术的兴趣在学生时代被激发。在奥芬巴赫（Offenbach）学习视觉传达之后，她于 30 岁时入读法兰克福施泰德艺术学院（Städelschule）的跨学科美术硕士课程。她在朱迪特·霍普夫（Judith Hopf）的指导下完成了该课程，获得硕士学位。她当时的重点——也是她持续探索的领域——是行为表演、耐力艺术与图像性反思。凭借作品《浮士德》（“Faust”），她接管了威尼斯双年展的德国馆，并被授予金狮奖。最近，她在纽约韦德·汤普森演习厅（Wade Thompson Drill Hall）上演了《末日》（“Doom”），这是一场时长近三小时、由约 60 位表演者参与的行为表演。



照片 © 安妮·伊姆霍夫；延斯·齐赫/蒂莫·奥勒（左侧）/ 罗伯特·埃德迈尔（右侧）/ 肖恩与森（肖像）

安妮·伊姆霍夫



《无题（骑手系列）》，2024 年，纸上铅笔画

近期关注 ... 绳索街 (Reeperbahn)

凯·斯特拉斯伯格 (Kay Strasberg)

1972 年出生于勃兰登堡 (Brandenburg)，他 19 岁时开始接受警察培训。1998 年至 2000 年，他就读于公共管理应用科学大学，主修警务研究，并以公共管理学士学位毕业。多年来，他在多个岗位上积累了经验，包括担任防暴警察部队指挥官、机动特遣队 (MEK / 特别行动组) 行动组长，以及万茨贝克 (Wandsbek) 警察分局 (任参谋长)、汉堡-哈姆 (Hamburg-Hamm, 第 41 警察分局) 和巴伦费尔德 (Bahrenfeld, 第 25 警察分局) 的分局局长。自 2025 年 4 月起，他担任第 15 警察分局局长——该分局更为人们熟知的名称是“大卫警署” (Davidwache)。
www.hamburg.de

绳索街 (Reeperbahn) 曾一度声名不佳。安全？在诺比斯托 (Nobistor) 与米勒恩托尔广场 (Millerntorplatz) 之间，那是一个陌生的概念。如今，情况已然不同，大卫警署 (Davidwache) 局长凯·斯特拉斯伯格 (Kay Strasberg) 表示。

从 20 世纪 70 年代和 80 年代糟糕的安全状况到现在的转变是如何实现的？

多年来，该街区已从单纯的红灯区演变为人气娱乐热点。在 20 世纪 70 年代，它以夜生活、色情业和亚文化中心而闻名。街道两旁遍布酒吧、夜总会、脱衣舞吧和成人用品商店，犯罪率居高不下。进入 80 年代，公开的毒品交易与吸食行为日益普遍。正是在此期间，警方显著加强了警力部署，并成功开展了多次大规模突击行动。慢慢地，该街区的形象开始发生变化，绅士化进程随之启动。尽管音乐与文化场景依然充满活力，一些老牌机构却被迫关闭。该街区日益转变为一个旅游目的地，配有活动餐饮、音乐剧表演和现代化酒店。与此同

时，传统的红灯区景象逐渐淡化，整体犯罪率也有所下降。

作为朋友和帮手，警方如何为该地区游客的安全贡献力量？

我们的许多警员都会身着制服出现在公众视野中，尤其是在周末，并且对娱乐区的游客始终保持着亲切可近的态度。预防性视频监控仅仅是他们获得支持的其中一种方式。当个体之间的紧张态势开始升级时，警员会以较低的容忍限度及早干预。与此同时，现行有关武器及玻璃瓶的禁令也会得到审查与执行。

在街区内一个普通的周末，警方面临的最大挑战是什么？

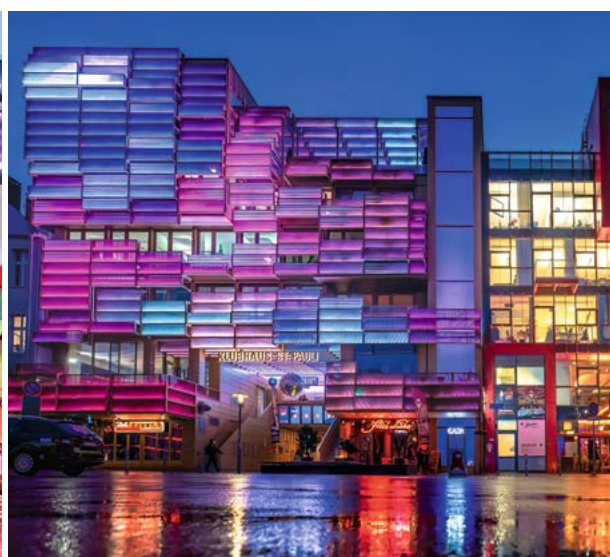
人潮！尤其是在夏季的几个月中，该街区在周末每天吸引数万名游客。汉堡港口周年庆 (Hamburg Port Anniversary)、“哈雷日” (Harley Days) 或施拉格移动音乐节 (Schlagermove) 等大型活动会显著增加游客数量。在这种情况下，警方必须保持持续在场、平易近人，并随时准备对任何冲突做出迅速反应——这一点至关重要。



位于圣保利剧院旁的达维德瓦赫警察局。



这个街区多姿多彩——格罗瑟自由大街也不例外。



颜色相似，只是经过高档化改造：圣保利俱乐部会所。



照片：私人 / 汉堡警察新闻办公室

凯·斯特拉斯伯格

在绳索街（Reeperbahn）是否有某一次特别的执勤经历令您难忘？

自 2025 年 4 月起，我一直负责大卫警署（Davidwache）的工作，并有幸在今年施拉格移动音乐节（Schlagermove）期间领导了相关执勤行动。看到这一大型活动中友好而积极的氛围，着实令人印象深刻。

在工作之外，您对这个街区有何看法？

过去，我偶有参加一些文化活动，但出于合规原因，自担任大卫警署局长以来便不再这样做。

您能向我们的读者推荐一些文化活动吗？

我会建议读者拥抱这里提供的多样化娱乐选择。例如，去看一场戏剧或音乐剧，然后融入夜生活之中。如果您有兴趣聆听关于这个街区的故事与传说，有数不胜数的导览团可供选择。



照片：TobiasIO, 维基百科, CC BY-SA 4.0 / Thomas Demarczyk, iStockphoto /

上面喝酒，下面打拳：Ritze 依然保留着“老街区”的风貌。

预告

PORTAL 64 : 更高

准备好在新的一年里迈向更高、更快、更远。这些正是《PORTAL》接下来三期将聚焦的主题。作为开篇，我们将以“更高”为题，关注那些攀登新高度的项目——然而，我们的视野并不局限于传统意义上的摩天大楼。敬请期待，看全新的《PORTAL》与崭新的一年将为您带来怎样的惊喜。或许，您也会与我们一同拥抱 2026 年的主题。您值得拥有。

diegograndi, iStockphoto / Juergen Sack, iStockphoto



照片：Mrkit99 / iStockphoto

醒目且引人注目：米兰的垂直森林大楼。



无障碍隔音 特种门 Access

施库博隔音门 Access，门扇厚度为 70 mm，隔音值为 R_w 42 dB，仅需单层密封条即可实现。该门作为完整的元件经过无障碍测试，还可配备防火、防烟及防入侵功能。



www.schoerghuber.de



Schörghuber
Special doors